



Imposta di bollo
avuta al di
variazioni. In
però di s
dell'art. 1
leg. 181/78.
02/02/2014

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i trasporti, la navigazione, gli affari generali ed il personale

Direzione Generale per la Motorizzazione

DIVISIONE 3

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI UN VEICOLO EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica riguardante:

Communication concerning the:

- l'omologazione CE per tipo
- *EC-type-approval*
- l'estensione dell'omologazione CE per tipo
- *extension of EC type-approval*
- il rifiuto dell'omologazione CE per tipo
- *refusal of EC type-approval*
- la revoca dell'omologazione CE per tipo
- *withdrawal of EC type-approval*

di un tipo di:

of a type of:

- veicolo completo
- *complete-vehicle*
- veicolo completato
- *completed-vehicle*
- veicolo incompleto
- *incomplete vehicle*
- veicolo con varianti complete e incomplete
- *vehicle with complete and incomplete variants*
- veicolo con varianti completate e incomplete
- *vehicle with completed and incomplete variants*

ai sensi della Direttiva 2007/46/CE, modificata da ultimo dal Regolamento UE 1171/2014
with regard to Directive 2007/46/EC as last amended by Regulation 1171/2014 UE

Numero di omologazione CE per tipo:

e3*2007/46*0312*01

EC type-approval number:

Motivo dell'estensione:

Reason for extension:

- variazione ragione sociale del costruttore fase 2
- variazione sede legale e stabilimento produttivo del costruttore fase 2
- *change to company name of the manufacturer stage 2*
- *change to registered office and production of the manufacturer stage 2*

SEZIONE I SECTION I

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): Iveco / System Truck
- 0.2. Tipo:
Type: ST IG80EL2BA
- 0.2.1. Designazione/i commerciale/i:
Commercial name(s): 80EL - 75E
- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Ubicazione della marcatura:
Location of the marking: su targhetta VIN
on VIN plate
- 0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle: N2
- 0.5. Ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo completo / completato:
Company name and address of manufacturer of the complete/completed vehicle: S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante della/e fase/i iniziali/precedenti del veicolo:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle: Iveco S.p.A.
 I-10156 Torino - via Puglia, 35
- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio:
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): S.T. System Truck S.p.A.
 I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.9. Eventualmente, nome e indirizzo del rappresentante del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any): non ricorre
 not applicable

SEZIONE II
SECTION II

Il sottoscritto certifica l'esattezza della descrizione del costruttore formulata nella scheda informativa allegata riguardante il/i veicolo/i sopra descritto/i (uno o più campioni del/i quale/i sono stati scelti dall'autorità che rilascia l'omologazione CE per tipo e presentato/i dal costruttore come prototipo/i del tipo da omologare) e che i risultati delle prove allegati alla scheda si riferiscono a tale tipo di veicolo.
The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above ((a) sample(s) having been selected by the EC type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type) and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

- 1 Per veicoli completi, completati e loro varianti:
For complete and completed vehicles/variants: non ricorre
 not applicable
- Il tipo di veicolo soddisfa / non soddisfa le prescrizioni tecniche di tutti gli atti normativi applicabili, come stabilito dall'allegato IV e dall'allegato XI della direttiva 2007/46/CE.
The vehicle type meets/does not meet the technical requirements of all the relevant regulatory acts as prescribed in Annex IV and Annex XI to Directive 2007/46/EC.
- 2 Per veicoli incompleti/varianti:
For incomplete vehicles/variants: ricorre
 applicable
- Il tipo di veicolo soddisfa / non soddisfa le prescrizioni tecniche degli atti normativi elencati nella tabella della pagina 2.
The vehicle type meets / does not meet the technical requirements of the regulatory acts listed in the table on side 2.
3. L'omologazione è rilasciata / rifiutata / revocata.
The approval is granted / refused / withdrawn.
4. L'omologazione è rilasciata ai sensi dell'articolo 20 e la sua validità è pertanto limitata al [giorno/mese/anno].
The approval is granted in accordance with Article 20 and the validity of the approval is thus limited to dd/mm/yy. non ricorre
 not applicable

Luogo: Roma, Italia
 Place:

Data: 16 MAR. 2015
 Date:

Firma: IL DIRETTORE DELLA DIVISIONE
 Signature: (Stefano Vito DIAMANTO)

Allegati: Fascicolo di omologazione.
 Attachments: Information package.

Risultati delle prove.
 Test results.

Nome/i e campione/i della firma della/e persona/e autorizzata/e a firmare i certificati di conformità e dichiarazione relativa alle sue/loro mansioni nell'azienda.

Name(s) and specimen(s) of the signature of the person(s) authorized to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI VEICOLO
EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Pagina 2
Side 2

La presente omologazione CE per tipo si basa, per varianti o versioni incomplete e completate di veicoli, sulla/e omologazione/i dei veicoli incompleti che seguono:

This EC type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Fase 1: Costruttore del veicolo di base: Iveco S.p.A.
Stage 1: Manufacturer of the base vehicle: I-10156 Torino - via Puglia, 35

Numero di omologazione CE per tipo: e3*2007/46*0202*03
EC type-approval number:

Data: 10.03.2014
Dated:

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): ???????? - ??????????
Applicable to variants or versions (as appropriate):

Fase 2: Costruttore: S.T. System Truck S.p.A.
Stage 2: Manufacturer: I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Numero di omologazione CE per tipo: e3*2007/46*0312*01
EC type-approval number:

Data:
Dated:

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi): 14 - ??????????????????
Applicable to variants or versions (as appropriate):

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni (a seconda dei casi) incomplete, elencare le varianti o versioni (a seconda dei casi) complete o quelle completate.

In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante/i complete/completate: non ricorre
Complete/completed variant(s): not applicable

Elenco dei requisiti del tipo di veicolo, di variante o di versione incompleti omologati (tenendo conto eventualmente del campo d'applicazione e della più recente modifica per ciascuno degli atti normativi che seguono):

List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below):

Voce Item	Elemento Subject	Riferimento all'atto normativo Regulatory act reference	Ultima modifica Last amended	Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione Applicable to variant or, if need be, to version
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati
see enclosure

In caso di veicoli per uso speciale, di deroghe concesse o di particolari disposizioni applicate ai sensi dell'allegato XI e di deroghe concesse ai sensi dell'articolo 20:

In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Annex XI and exemptions granted pursuant to Article 20:

Riferimento all'atto normativo Regulatory act reference	Numero della voce Item number	Tipo di omologazione e natura della deroga Kind of approval and nature of exemption	Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione Applicable to variant or, if need be, to version
(-)	(-)	(-)	(-)

(-) non ricorre
not applicable

**Appendice
Appendix**

Elenco degli atti normativi a cui il tipo di veicolo è conforme
List of regulatory acts to which the type of vehicle complies

(da compilare solo in caso di omologazione ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 3).
(to be filled in only in the case of type-approval in accordance with Article 6(3))

Vedere parte III della scheda informativa n° ST_IG80EL2BA_01 del 12.01.2015
See Part III of information document No. of

**RISULTATI DELLE PROVE
TEST RESULTS**

1. Risultati delle prove sul livello sonoro
Results of the sound level tests

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.
Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.
In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti: <i>Variants:</i>	Versioni: <i>Versions:</i>	In marcia [dB(A)/E]: <i>Moving [dB(A)/E]:</i>	Fermo [dB(A)/E]: <i>Stationary [dB(A)/E]:</i>	a giri/min: <i>at rpm:</i>	Ultimo atto normativo: <i>Last amending Regulatory:</i>
I4	????4M??????A?? ?	78	87	1875	51R-02
I4	????4M??????B?? ?	77	87	1875	51R-02
I4	????4N??????A?? ?	78	87	1875	51R-02
I4	????4N??????B?? ?	77	87	1875	51R-02
I4	????4P??????A?? ?	79	87	1875	51R-02
I4	????4P??????B?? ?	77	87	1875	51R-02

2. Risultati delle prove sulle emissioni di gas di scarico
Results of the exhaust emission tests

2.1. Emissioni dei veicoli a motore sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli leggeri
Emissions from motor vehicles tested under the test procedure for light-duty vehicles

2.1.1. Prova di tipo 1 (emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo):
Type 1 test (vehicle emissions in the test cycle after a cold start): non ricorre
not applicable

2.1.2. Prova di tipo 2 (dati sulle emissioni da utilizzare in sede di omologazione a fini di controllo tecnico):
Type 2 test (emissions data required at type-approval for roadworthiness purposes):

Tipo 2, prova a regime minimo inferiore:
Type 2, low idle test: non ricorre
not applicable

Tipo 2, prova a regime minimo accelerato:
Type 2, high idle test: non ricorre
not applicable

2.1.3. Prova di tipo 3 (emissioni di gas dal basamento):
Type 3 test (emissions of crankcase gases): non ricorre
not applicable

2.1.4. Prova di tipo 4 (emissioni per evaporazione):
Type 4 test (evaporative test): non ricorre
not applicable

2.1.5. Prova di tipo 5 (durata dei dispositivi di controllo dell'inquinamento):
Type 5 test (durability of anti-pollution control devices): ricorre
applicable

Distanza percorsa:
Ageing distance covered: 80000 km / 100000 km / non applicabile
80000 km / 100000 km / not applicable

Fattore di deterioramento FD:
Deterioration factor: calcolato / assegnato
calculated / fixed

Valori: CO: 1,5
 Values: THC: ---
 NMHC: ---
 NOx: 1,1
 THC + NOx: 1,1
 Massa di particolato / Mass of particulate matter (PM): 1,0
 Numero di particelle / Number of particles (P): 1,0

2.1.6. Prova di tipo 6 (emissioni medie a bassa temperatura ambiente): non ricorre
 Type 6 test (average emissions at low ambient temperature) not applicable

2.1.7 OBD: si
 OBD: yes

2.2. Emissioni provenienti da motori sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli pesanti
 Emissions from engines tested under the test procedure for heavy-duty vehicles

Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
 Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti: Variants:	Versioni: Versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:	Carattere: Character:	Carburante/i: Fuel/s:
I4	????4???????????? ?	64/2012/UE	A	Gasolio / diesel

2.2.1. Risultati della prova ESC: non ricorre
 Results of the ESC test: not applicable

Risultati della prova WHSC:
 Results of the WHSC test:

Varianti: Variants:	Versioni: Versions:	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle PM numbers [#/kWh]
I4	????4???????????? ?	53	3	183	0,8	7,6	2,1E+11

2.2.2. Risultato della prova ELR: non ricorre
 Result of the ELR test: not applicable

2.2.3. Risultati della prova ETC: non ricorre
 Results of the ETC test: not applicable

Risultati della prova WHTC:
 Results of the WHTC test:

Varianti: Variants:	Versioni: Versions:	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NMHC [mg/kWh]	CH ₄ [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle PM numbers [#/kWh]
I4	????4???????????? ?	43	7	---	---	194	0,8	6,7	3,5E+11

2.2.4. Prova al minimo: non ricorre
 Idle test: not applicable

2.3. Fumi dei motori Diesel
 Diesel smoke

Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
 Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti: Variants:	Versioni: Versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:	Carattere: Character:
I4	????4???????????? ?	Reg. 24/03	--

2.3.1. Risultati della prova in accelerazione libera:
 Results of the test under free acceleration:

Varianti: Variants:	Versioni: Versions:	Valore corretto del coeff. d'ass. [m ⁻¹]: Corrected value of the absorption coeff. [m ⁻¹]:	Regime minimo normale [min ⁻¹]: Normal engine idling speed [min ⁻¹]:	Regime massimo motore [min ⁻¹]: Maximum engine speed [min ⁻¹]:	Temperatura dell'olio (min/max) [°C]: Oil temperature (min/max) [°C]:
14	????4?????????? ?	0,555	750±150	2800±150	358/388

3. **Risultati delle prove sulle emissioni di CO₂, consumo di carburante / energia elettrica e di autonomia elettrica**
Results of the CO₂ emission, fuel / electric energy consumption, and electric range tests

Numero dell'atto normativo di base e dell'atto normativo di modifica più recente applicabile all'omologazione:
 Number of the base regulatory act and the latest amending regulatory act applicable to the approval:

- 3.1. Veicoli con motore a combustione interna, compresi i
veicoli elettrici ibridi non a ricarica esterna (NOVC): non ricorre
*Internal combustion engines, including not externally
chargeable hybrid electric vehicles (NOVC): not applicable*
- 3.2. Veicoli elettrici ibridi a ricarica esterna: non ricorre
Externally chargeable hybrid electric vehicles: not applicable
- 3.3. Veicoli esclusivamente elettrici: non ricorre
Pure electric vehicles: not applicable
- 3.4. Veicoli a idrogeno con pile a combustibile: non ricorre
Hydrogen fuel cell vehicles: not applicable
- 4. Risultati delle prove sui veicoli attrezzati con
innovazione/i ecocompatibile/i: non ricorre
Results of the tests for vehicles fitted with eco-innovation(s): not applicable



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - strada della Genovese, 29

+39 045 8550572 - +39 045 8550471 - cpa.verona@mit.gov.it



INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

Veicolo: <i>Vehicle:</i>	Autotelaio per autoveicolo <i>Chassis without bodywork</i>			
Categoria del veicolo: <i>Category of vehicle:</i>	N2			
Nome e indirizzo del costruttore: <i>Name and address of manufacturer:</i>	(fase 1) <i>(stage 1)</i>	Iveco S.p.A. I-10156 Torino - via Puglia, 35		
	(fase 2) <i>(stage 2)</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: <i>Name and address of the manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			
Nome e indirizzo del trasformatore: <i>Name and address of converter:</i>	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28			
Nome e indirizzo dell'allestitore: <i>Name and address of bodybuilder:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			
Marca (denominazione commerciale del costruttore): <i>Make (trade name of manufacturer):</i>	Iveco / System Truck			
Tipo: <i>Type:</i>	ST IG80EL2BA			
Denominazione commerciale: <i>Commercial description:</i>	75E, 80EL			
Verbale con relativi allegati: <i>Test report with relative attachments:</i>	10874 / V	del <i>of</i>	26.01.2015	
Elenco certificazioni CE o ECE depositate: <i>List of regulatory acts:</i>	vedere allegato 1 al verbale 10874 / V <i>see attachment No. 1 to the test report No. 10874 / V</i>			
Scheda informativa: <i>Information document:</i>	ST_IG80EL2BA_01	parte I <i>part I</i>	del <i>of</i>	12.01.2015
Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni) <i>Permissible combinations (type / variants / versions)</i>	ST_IG80EL2BA_01	parte II <i>part II</i>	del <i>of</i>	12.01.2015
Numeri di omologazione (per omologazione mista) <i>Type-approval numbers (for mixed type-approval)</i>	ST_IG80EL2BA_01	parte III <i>part III</i>	del <i>of</i>	12.01.2015
Definizione tipo / varianti / versioni <i>Type / variants / versions definition</i>	ST_IG80EL2BA_01	allegato 0 <i>annex 0</i>	del <i>of</i>	12.01.2015
Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	ST_IG80EL2BA_01	allegato 1 <i>annex 1</i>	del <i>of</i>	12.01.2015
Motopropulsore <i>Power plant</i>	ST_IG80EL2BA_01	allegato 2 <i>annex 2</i>	del <i>of</i>	12.01.2015

Trasmissione <i>Transmission</i>	ST_IG80EL2BA_01 allegato 3 <i>annex 3</i>	del <i>of</i>	12.01.2015
Sospensione <i>Suspension</i>	ST_IG80EL2BA_01 allegato 4 <i>annex 4</i>	del <i>of</i>	12.01.2015
Disegni allegati: <i>Attachment drawings:</i>	55.01.02.0042	del <i>of</i>	09.01.2015
	55.01.02.0043	del <i>of</i>	09.01.2015
Documentazione allegata: <i>Attachment documentation:</i>	<p>Nomine e deleghe - deposito firme delle persone autorizzate a firmare i Certificati di Conformità <i>Power of attorney to sign the EC Certificate of Conformity</i></p> <p>Certificato di Conformità per veicoli incompleti <i>EC Certificate of Conformity for incomplete vehicle</i></p> <p>Accordo di interscambio di informazioni in base alla direttiva 2007/46/CE (Al. XVII) fra Iveco S.p.A. e S.T. System Truck del 25.08.2014 <i>Partnership statement relating to a multistage approval according to the directive 2007/46/EC (Annex XVII) between Iveco S.p.A. and S.T. System Truck of 25.08.2014</i></p>		



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

**INDICE
INDEX**

	Pagina / page :
MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY	2
PARTE I PART I	2
0. DATI GENERALI GENERAL	2
1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE	3
2. MASSE E DIMENSIONI MASSES AND DIMENSIONS	4
3. PROPULSORE POWER PLANT	15
4. TRASMISSIONE TRANSMISSION	16
5. ASSI AXLES	17
6. ORGANI DI SOSPENSIONE SUSPENSION	17
7. DISPOSITIVI DELLO STERZO STEERING	18
8. FRENI BRAKES	18
9. CARROZZERIA BODYWORK	23
11. COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS	24
12. VARIE MISCELLANEOUS	24
13. NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES	24
16. ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION	24
PARTE II PART II	
PARTE III PART III	
TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX	



MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE,
E LE ATTIVITÀ MARITIME
DIREZIONE GENERALE PER LA MOTORIZZAZIONE DIV 3

OMOLOGATO

Con atto n° e3*2007/46*0312*01

del 16 MAR. 2015



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY

Estensione <i>Extension</i>	Data <i>Date</i>	Descrizione <i>Description</i>	Parte I <i>Part I</i>	Parte II <i>Part II</i>	Parte III <i>Part III</i>
00	02.07.2014	Nuova omologazione <i>New Approval</i>	X	X	X
01	12.01.2015	Variatione ragione sociale e sede legale e produttiva del costruttore fase 2 <i>Change to company name and registered office and production of the manufacturer stage 2</i>	X		

PARTE I PART I

0. DATI GENERALI GENERAL

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore);
Make (trade name of manufacturer): Iveco / System Truck
- 0.2. Tipo:
Type: ST IG80EL2BA
- Varianti:
Variants: vedere allegato n° 0
see annex Nr. 0
- Versioni:
Versions: vedere allegato n° 0
see annex Nr. 0
- 0.2.1. Eventuale/i designazione/i commerciale/i;
Commercial name(s) (if available): vedere allegato n° 0
see annex Nr. 0
- 0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale/precedente (elencare le informazioni per ciascuna fase; si può usare una matrice):
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base/previous stage vehicle (list the information for each stage. This can be done with a matrix):
- Tipo:
Type: IG80EL2BA
- Variante/i:
Variant(s): ?????????
- Versione/i:
Version(s): ?????????
- Numero di omologazione e numero dell'estensione:
Type-approval number, including extension number: e3*2007/46*0202*03
- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Posizione della marcatura:
Location of that marking: su targhetta VIN
on VIN plate
- 0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle: N2
- 0.4.1. Classificazione/i in base alle merci pericolose che il veicolo deve trasportare:
Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle is intended to transport:



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

varianti - versioni:
variants - versions:

?? - ???????1???????? ?

EXII, EXIII, FL, AT, OX (veicolo OX senza finestre in parete posteriore)
EXII, EXIII, FL, AT, OX (OX vehicle without windows on rear cab)

?? - ???????2???????? ?

senza equipaggiamento ADR
without ADR equipment

0.5. Nome della società e indirizzo del costruttore:
Company name and address of manufacturer:

S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:

Iveco S.p.A.
I-10156 Torino - via Puglia, 35

0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio:
Name(s) and address(es) of assembly plant(s):

S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

0.9. Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

non ricorre
not applicable

1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO
GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE

1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo:
Photographs and/or drawings of a representative vehicle:



Fotografia 3/4 anteriore
Photo 3/4 front



Fotografia 3/4 posteriore
Photo 3/4 rear

varianti - versioni:
variants - versions:

?? - ?????????????????? A

1.3. Numero di assi e di ruote:
Number of axles and wheels:

2 assi, 4 ruote
axles, wheels

1.3.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels:

1 asse, 2° asse
axle, 2nd axle

1.3.2. Numero e posizione degli assi sterzanti:
Number and position of steered axles:

1 asse, 1° asse
axle, 1st axle

1.3.3. Assi motore (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection):

1 asse, 2° asse, albero di trasm.
axle, 2nd axle, propeller shaft

1.4. Telaio (se esiste) (disegno complessivo):
Chassis (if any) (overall drawing):



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

varianti - versioni:
variants - versions:

?? - ?????????????????M? A	55.01.02.0042	del	09.01.2015
		of	
?? - ?????????????????P? A	55.01.02.0043	del	09.01.2015
		of	

- 1.6. Posizione e disposizione del motore:
Position and arrangement of the engine: in prossimità dell'asse anteriore, longitudinale
at the front, lengthwise
- 1.8. Lato di guida:
Hand of drive: a sinistra oppure a destra
left or right
- 1.8.1. Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale:
Vehicle is equipped to be driven in: a destra oppure a sinistra
right hand traffic or left hand traffic
- 1.9. Specificare se il veicolo a motore è destinato a trainare un semirimorchio o altri rimorchi e, se il rimorchio è un semirimorchio, un rimorchio a timone, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido:
Specify if the towing vehicle is intended to tow semi-trailers or other trailers and, if the trailer is a semi-, drawbar-, centre-axle- or rigid drawbar trailer: non ricorre
not applicable
- 1.10. Specificare se il veicolo è adibito al trasporto di merci a temperatura controllata:
Specify if the vehicle is specially designed for the controlled-temperature carriage of goods: non ricorre
not applicable
2. **MASSE E DIMENSIONI** (in kg e mm)
MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm)
(eventualmente con riferimento ai disegni)
(refer to drawing where applicable)
- 2.1. Interasse o interassi (a pieno carico)
Wheelbase(s) (fully loaded)
- 2.1.1. Veicoli a 2 assi:
Two-axle vehicles: 2790
- 2.1.2. Veicoli a 3 o più assi:
Vehicles with three or more axles: non ricorre
not applicable
- 2.1.2.1. Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata:
Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle: non ricorre
not applicable
- 2.1.2.2. Distanza totale tra gli assi:
Total axle spacing: non ricorre
not applicable
- 2.3.1. Carreggiata di ciascun asse sterzante:
Track of each steered axle: 1850
- 2.3.2. Carreggiata di tutti gli altri assi:
Track of all other axles: 1685
- 2.4. Dimensioni (fuori tutto) del veicolo
Range of vehicle dimensions (overall)
- 2.4.1. Telai non carrozzati
For chassis without bodywork
- 2.4.1.1. Lunghezza:
Length:



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

2.4.1.1.1	Lunghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible length;</i>	8578	
2.4.1.1.2	Lunghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible length;</i>	5375	
2.4.1.2	Larghezza: <i>Width;</i>		
2.4.1.2.1	Larghezza massima ammissibile: <i>Maximum permissible width;</i>	2550 oppure / or 2600 nel caso di veicoli ATP <i>in the case of vehicles designed for ATP</i>	
2.4.1.2.2	Larghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible width;</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.1.3	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	2555 + 2585	
2.4.2.	Telai carrozzati <i>For chassis with bodywork</i>		
2.4.2.1.	Lunghezza: <i>Length;</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.1.1.	Lunghezza della superficie di carico: <i>Length of the loading area;</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.2.	Larghezza: <i>Width;</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.2.1.	Spessore delle pareti (in caso di veicoli destinati al trasporto di merci a temperatura controllata): <i>Thickness of the walls (in the case of vehicles designed for controlled-temperature transport of goods):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.5.	Massa minima sugli assi sterzanti dei veicoli incompleti: <i>Minimum mass on the steering axle(s) for incomplete vehicles:</i>	2115	
2.6.	Massa in ordine di marcia <i>Mass in running order</i>		
	a) massima e minima per ogni variante: <i>a) maximum and minimum for each variant;</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>	1
	b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): <i>b) mass of each version (a matrix must be provided):</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>	
2.6.1.	Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale o a timone rigido, massa gravante sul punto di aggancio: <i>Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer, a rigid drawbar trailer or a centre-axle trailer, the mass on the coupling;</i>		
	a) massima e minima per ogni variante: <i>a) maximum and minimum for each variant;</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>	
	b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice):	non ricorre	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

	<i>b) mass of each version (a matrix must be provided):</i>	<i>not applicable</i>
2.6.2.	Massa dei dispositivi opzionali [come definito all'articolo 2, punto 5, del regolamento (UE) n. 1230/2012]: <i>Mass of the optional equipment (as defined in point (5) of Article 2 of Regulation (EU) No 1230/2012:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.7.	Massa minima del veicolo completo dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto: <i>Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle:</i>	3305
2.8.	Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore: <i>Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>
2.8.1.	Distribuzione di tale massa tra gli assi e, per semirimorchi o rimorchi ad asse centrale, carico gravante sul punto di traino: <i>Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>
2.9.	Carico/massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse: <i>Technically permissible maximum mass on each axle:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>
2.10.	Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi: <i>Technically permissible mass on each group of axles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.11.	Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo trainante in caso di <i>Technically permissible maximum towable mass of the towing vehicle in case of</i>	
2.11.1.	Rimorchio a timone: <i>Drawbar trailer:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>
2.11.2.	Semirimorchio: <i>Semi-trailer:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
2.11.3.	Rimorchio ad asse centrale: <i>Centre-axle trailer:</i>	vedere punto 2.11.1. <i>see point 2.11.1.</i>
2.11.4.	Rimorchio a timone rigido: <i>Rigid drawbar trailer:</i>	vedere punto 2.11.1. <i>see point 2.11.1.</i>
2.11.5.	Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato: <i>Technically permissible maximum laden mass of the combination:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex Nr. 1</i>
2.11.6.	Massa massima del rimorchio non frenato: <i>Maximum mass of unbraked trailer:</i>	750
2.12.	Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio <i>Technically permissible maximum mass at the coupling point</i>	
2.12.1.	- di un veicolo trainante: <i>- of a towing vehicle:</i>	frenatura ad inerzia 140 <i>inertia braking system:</i>
		frenatura continua: vedere allegato n° 1 <i>continuous braking system: see annex Nr. 1</i>
2.12.2.	- di un semirimorchio, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido: <i>- of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

- 2.16. Masse massime ammissibili per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione (facoltativo)
Registration/in service maximum permissible masses (optional)
- 2.16.1. Massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Registration/in service maximum permissible laden mass: non ricorre
not applicable
- 2.16.2. Massa massima ammissibile su ogni asse per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione e, in caso di semirimorchio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto di aggancio dichiarato dal costruttore se inferiore alla massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio:
Registration/in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point: non ricorre
not applicable
- 2.16.3. Massa massima ammissibile su ogni gruppo di assi per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione:
Registration/in service maximum permissible mass on each group of axles: non ricorre
not applicable
- 2.16.4. Massa massima rimorchiabile ammissibile per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione:
Registration/in service maximum permissible towable mass: non ricorre
not applicable
- 2.16.5. Massa massima ammissibile del veicolo combinato per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Registration/in service maximum permissible mass of the combination: non ricorre
not applicable
- 2.17. Veicoli oggetto di omologazione in più fasi [solo nel caso di veicoli incompleti o completati appartenenti alla categoria N1 che rientrano nel campo di applicazione del regolamento (CE) n. 715/2007]:
Vehicle submitted to multi-stage type-approval (only in the case of incomplete or completed vehicles of category N1 within the scope of Regulation (EC) No 715/2007: non ricorre
not applicable
- 2.17.1. Massa del veicolo di base in ordine di marcia:
Mass of the base vehicle in running order: non ricorre
not applicable
- 2.17.2. Massa aggiunta standard (DAM), calcolata in conformità alla sezione 5 dell'allegato XII del regolamento (CE) n. 692/2008:
Default added mass (DAM), calculated in accordance with Section 5 of Annex XII to Regulation (EC) No 692/2008: non ricorre
not applicable
3. **PROPULSORE**
POWER PLANT
- 3.1. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine: FPT Industrial S.p.A.
- 3.1.1. Codice motore del costruttore (come apposto sul motore, o altri mezzi di identificazione):
Manufacturer's engine code (as marked on the engine or other means of identification): vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 3.1.2. Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti): non ricorre



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

Approval number (if appropriate) including fuel identification marking:
(heavy-duty vehicles only): not applicable

3.2. Motore a combustione interna
Internal combustion engine

3.2.1.1. Principio di funzionamento:
Working principle: accensione spontanea
compression ignition

Ciclo:
Cycle: quattro tempi
four stroke

3.2.1.1.1. Tipo di motore a doppia alimentazione:
Type of dual-fuel engine: non ricorre
not applicable

3.2.1.1.2. Indice energetico medio del gas calcolato durante il ciclo di
prova WHTC:
Gas Energy Ratio over the hot part of the WHTC test-cycle: non ricorre
not applicable

3.2.1.2. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders: 4 verticali in linea
4 vertical in line

3.2.1.3. Cilindrata:
Engine capacity: 4485 cm³

3.2.1.6. Regime minimo normale:
Normal engine idling speed: 750 ± 150 giri / min

3.2.1.6.2. Minimo in modalità diesel:
Idle on diesel: no
no

3.2.1.8. Potenza massima netta (kW) a (giri/min) (dichiarata dal
costruttore):
Maximum net power (kW) at min⁻¹ (manufacturer's declared value): vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2

3.2.1.11. (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di
documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regola-
mento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di
omologazione di valutare le strategie di controllo delle
emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da
garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo
sugli NOx:
(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package
required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011
enabling the approval authority to evaluate the emission control
strategies and the systems on-board the engine to ensure the correct
operation of NOx control measures: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle

3.2.2.1. Veicoli commerciali leggeri:
Light-duty vehicles: non ricorre
not applicable

3.2.2.2. Veicoli commerciali pesanti alimentati a:
Heavy-duty vehicles: gasolio
Diesel

3.2.2.2.1. (solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore,
dichiarati dal fabbricante in conformità al regolamento (UE)
n. 582/2011, allegato I, punto 1.1.3, (ove applicabile): non ricorre
(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared
by the manufacturer in accordance with Section 1.1.3 of Annex I to
Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable): not applicable

3.2.2.4. Tipo di combustibile del veicolo:
Vehicle fuel type: Monocarburante
Mono fuel

3.2.2.5. Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante
(dichiarato dal costruttore): 7 % in volume



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of
ST_IG80EL2BA_01
12.01.2015

Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's declared value):

3.2.3. Serbatoio/i del carburante
Fuel tank(s)

3.2.3.1. Serbatoio/i di servizio
Service fuel tank(s)

3.2.3.1.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio:
Number and capacity of each tank: Numero: 1
Number:

Capacità: 117 litri
Capacity: liters

3.2.3.2. Serbatoio/i ausiliario/i
Reserve fuel tank(s)

3.2.3.2.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio:
Number and capacity of each tank: non ricorre
not applicable

3.2.4. Alimentazione
Fuel feed

3.2.4.1. Mediante carburatore/i:
By carburettor(s): no
no

3.2.4.2. A iniezione (solo motori ad accensione spontanea o a doppia alimentazione):
By fuel injection (compression ignition only or dual-fuel only): si
yes

3.2.4.2.2. Principio di funzionamento:
Working principle: iniezione diretta
direct injection

3.2.4.3. A iniezione (solo motori ad accensione comandata):
By fuel injection (positive ignition only): no
no

3.2.7. Sistema di raffreddamento:
Cooling system: a liquido
liquid

3.2.8. Sistema di aspirazione
Intake system

3.2.8.1. Compressore:
Pressure charger: si
yes

3.2.8.2. Scambiatore di calore intermedio:
Intercooler: si
yes

3.2.8.3.3. (solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspirazione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico sul veicolo:
(Euro VI only) Actual Intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle: 4,3 kPa

3.2.9. Sistema di scarico
Exhaust system

3.2.9.2.1. (solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore:
(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle

3.2.9.3.1. (solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea):
(Euro VI only) Backpressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (only for spark ignition engines): 15 kPa



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only):

3.2.9.4.	Tipo, marcatura del/i silenziatore/i dello scarico: <i>Type, marking of exhaust silencer(s):</i>	vedere allegato n° 2 <i>see annex Nr. 2</i>
	Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla: <i>Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine:</i>	IVECO 504320463
3.2.9.5.	Ubicazione dell'uscita dello scarico: <i>Location of the exhaust outlet:</i>	entro sagoma veicolo (laterale sinistra o verticale) <i>into the body of vehicle (side left or vertical)</i>
3.2.9.7.1.	(solo Euro VI) Volume accettabile del sistema di scarico: <i>(Euro VI only) Acceptable exhaust system volume:</i>	43,7 dm ³
3.2.12.	Misure contro l'inquinamento atmosferico <i>Measures taken against air pollution</i>	EURO VI
3.2.12.1.1.	(solo Euro VI) Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento: In caso positivo, descrizione e disegni: In caso negativo, è necessaria la conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato V: <i>(Euro VI only) Device for recycling crankcase gases: If yes, description and drawings: If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required:</i>	no non ricorre impactor, coalescenza sotto coperchio testa no <i>not applicable</i> <i>impactor, coalescence under mothorhead cover</i>
3.2.12.2.	Altri eventuali dispositivi antinquinamento (se non sono trattati sotto altre voci) <i>Additional pollution control devices (if any, and if not covered by another heading)</i>	
3.2.12.2.1.	Convertitori catalitici: <i>Catalytic converter:</i>	si yes
3.2.12.2.1.11.	Sistemi/metodi di rigenerazione degli impianti di post-trattamento dei gas di scarico, descrizione: <i>Regeneration systems/method of exhaust after-treatment systems, description:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.1.11.6.	Reagenti di consumo: <i>Consumable reagents:</i>	si yes
3.2.12.2.1.11.7.	Tipo e concentrazione del reagente necessario all'azione catalitica: <i>Type and concentration of reagent needed for catalytic action:</i>	32,5% di peso di soluzione acquosa di urea in base alla DIN 70070 e con urea tecnicamente pura mescolata con acqua desalinizzata (AdBlue) <i>32.5 % by weight aqueous urea solution specified according to DIN 70070 and manufactured from technically pure urea mixed with desalinated water (AdBlue)</i>
3.2.12.2.2.	Sensore dell'ossigeno: <i>Oxygen sensor:</i>	no no
3.2.12.2.3.	Iniezione di aria: <i>Air injection:</i>	no no
3.2.12.2.4.	Ricircolo dei gas di scarico: <i>Exhaust gas recirculation:</i>	no no
3.2.12.2.5.	Sistema di controllo delle emissioni di vapori: <i>Evaporative emissions control system:</i>	no no



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

3.2.12.2.6.	Filtro antiparticolato: <i>Particulate trap:</i>	si yes
3.2.12.2.6.9.	Altri sistemi: <i>Other systems:</i>	no no
3.2.12.2.6.9.1.	Descrizione e funzionamento: <i>Description and operation:</i>	non ricorre not applicable
3.2.12.2.7.	Sistemi diagnostici di bordo (OBD): <i>On-board-diagnostic (OBD) system:</i>	si yes
3.2.12.2.7.0.1.	(solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori: <i>(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family:</i>	1
3.2.12.2.7.0.2.	(solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): <i>List of the OBD engine families (when applicable):</i>	OBD EU6
3.2.12.2.7.0.3.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente della famiglia: <i>Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i>	1
3.2.12.2.7.0.4.	(solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD: <i>Manufacturer references of the OBD-Documentation required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.5.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle an OBD equipped engine system</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.0.6.	(solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.6.5.	(solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD: <i>(Euro VI only) OBD Communication protocol standard:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.7.7.	(solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011, al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure <i>(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

3.2.12.2.7.7.1.	<p>In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito: componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - preconditionamento - prova dimostrativa catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3° ciclo - regime del motore, carico del motore, modo AVF, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1: non ricorre</p> <p><i>As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex III to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:</i></p> <p><i>Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals - Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine speed, engine load, AVF mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles - Type 1: not applicable</i></p>		
3.2.12.2.7.8.	(solo Euro VI) Componenti del sistema OBD montati sul veicolo <i>(EURO VI only) OBD components on-board the vehicle</i>		
3.2.12.2.7.8.1.	Elenco delle componenti del sistema OBD montate sul veicolo: <i>List of OBD components on-board the vehicle:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.2.12.2.7.8.2.	Descrizione e/o disegno della spia MI: <i>Written description and/or drawing of the MI:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>	
3.2.12.2.7.8.3.	Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna: <i>Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>	
3.2.12.2.8.	Altri sistemi (descrizione e funzionamento): <i>Other systems (description and operation):</i>	ricorre applicabile sistema SCR <i>SCR system</i>	
3.2.12.2.8.1.	(solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx: <i>(Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>	
3.2.12.2.8.2.	Sistema di persuasione del conducente <i>Driver inducement system</i>		
3.2.12.2.8.2.1.	(solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di soccorso o sui veicoli di cui all' articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva: <i>(Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in point (b) of Article 2(3) of this Directive:</i>	si yes	
3.2.12.2.8.3.	(solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx:	1	



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures:

3.2.12.2.8.4.	(solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile): <i>(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable):</i>	OBD EU6
3.2.12.2.8.5.	(solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente: <i>(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:</i>	1
3.2.12.2.8.6.	Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CDmin): <i>(Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CDmin):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.12.2.8.7.	(solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: <i>(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.12.2.8.8.	Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: <i>Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.8.8.1.	Attivazione della marcia lenta (creep mode): <i>Activation of the creep mode:</i>	«disattiva dopo il riavvio» <i>«disable after restart»</i>
3.2.12.2.8.8.2.	Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato: <i>When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.8.8.3.	Descrizione e/o disegno del segnale di allerta: <i>Written description and/or drawing of the warning signal:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.12.2.9.	Limitatore di coppia: <i>Torque limiter:</i>	si (no per veicolo antincendio) <i>yes (no for vehicle fire fighting)</i> no secondo il p.to 6.5.5.8 della direttiva 2006/51/CE, il limitatore di coppia non si applica ai veicoli per l'uso da parte di forze armate, servizi di soccorso, pompieri e ambulanze <i>no according to the point 6.5.5.8 of Directive 2006/51/EC, torque limiter shall not apply to vehicles for use by armed services, by rescue services and by fire-services and ambulances</i>
3.2.13.1.	Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea): <i>Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only):</i>	su targhetta riassuntiva del veicolo <i>on manufacturer plate</i>
3.2.15.	Sistema di alimentazione a GPL: <i>LPG fuelling system:</i>	no <i>no</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

3.2.16.	Sistema di alimentazione a GN: <i>NG fuelling system:</i>	no no
3.2.17.8.1.0.1.	(solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico: <i>(Euro VI only) Self adaptive feature:</i>	no no
3.2.17.8.1.0.2.	(solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL: Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt: <i>(Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L / NG-HL:</i> <i>Transformation for a specific gas composition NG-Ht / NG-Lt / NG-HLt:</i>	non ricorre non ricorre not applicable not applicable
3.3.	Motore elettrico <i>Electric motor</i>	
3.3.1.	Tipo (avvolgimento, eccitazione): <i>Type (winding, excitation):</i>	non ricorre not applicable
3.3.1.1.	Potenza oraria massima: <i>Maximum hourly output:</i>	non ricorre not applicable
3.3.1.2.	Tensione di esercizio: <i>Operating voltage:</i>	non ricorre not applicable
3.3.2.	Batteria <i>Battery</i>	
3.3.2.4.	Ubicazione: <i>Position:</i>	non ricorre not applicable
3.4.	Motore o combinazione di propulsori <i>Engine or motor combination</i>	
3.4.1.	Veicolo elettrico ibrido: <i>Hybrid electric vehicle:</i>	no no
3.4.2.	Categoria di veicolo elettrico ibrido: <i>Category of hybrid electric vehicle:</i>	non ricorre not applicable
3.4.3.1.1.	Puramente elettrico: <i>Pure electric:</i>	no no
3.5.4.	(solo Euro VI) Emissioni di CO ₂ dei motori destinati a veicoli pesanti <i>(Euro VI only) CO₂ emissions for heavy duty engines</i>	
3.5.4.1.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC: <i>(Euro VI only) CO₂ mass emissions WHSC test:</i>	614,789 g/kWh
3.5.4.2.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità diesel: <i>CO₂ mass emissions WHSC test in diesel mode:</i>	non ricorre not applicable
3.5.4.3.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione: <i>CO₂ mass emissions WHSC test in dual-fuel mode:</i>	non ricorre not applicable
3.5.4.4.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHTC: <i>CO₂ mass emissions WHTC test:</i>	666,822 g/kWh
3.5.4.5.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHTC in modalità diesel:	non ricorre



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_IG80EL2BA_01
del
of 12.01.2015

	<i>CO₂ mass emissions WHTC test in diesel mode:</i>		<i>not applicable</i>	
3.5.4.6.	Emissioni massiche di CO ₂ nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione: <i>CO₂ mass emissions WHTC test in dual-fuel mode:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
3.5.5.	(solo Euro VI) Consumo di carburante dei motori destinati a veicoli pesanti <i>(Euro VI only) Fuel consumption for heavy duty engines:</i>			
3.5.5.1.	Consumo di carburante nella prova WHSC: <i>Fuel consumption WHSC test:</i>		208,005 g/kWh	
3.5.5.2.	Consumo di carburante nella prova WHSC in modalità diesel: <i>Fuel consumption WHSC test in diesel mode:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
3.5.5.3.	Consumo di carburante nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione: <i>Fuel consumption WHSC test in dual-fuel mode:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
3.5.5.4.	Consumo di carburante nella prova WHTC: <i>Fuel consumption WHTC test:</i>		220,144 g/kWh	
3.5.5.5.	Consumo di carburante nella prova WHTC in modalità diesel: <i>Fuel consumption WHTC test in diesel mode:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
3.5.5.6.	Consumo di carburante nella prova WHTC in modalità a doppia alimentazione: <i>Fuel consumption WHTC test in dual-fuel mode:</i>		non ricorre <i>not applicable</i>	
3.6.5.	Temperatura del lubrificante <i>Lubricant temperature</i>	minima: 358 K <i>minimum:</i>	massima: 388 K <i>maximum:</i>	
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION			
4.2.	Tipo (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.): <i>Type (mechanical, hydraulic, electric,...):</i>		meccanica <i>mechanical</i>	
4.5.	Cambio <i>Gearbox</i>			
4.5.1.	Tipo: <i>Type:</i>		vedere allegato n° <i>see annex Nr. 3</i>	3
4.6.	Rapporti di trasmissione <i>Gear ratios</i>		vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>	



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

Marcia Gear	Rapporti del cambio (rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero secondario del cambio) <i>Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)</i>	Rapporto/i finale/i di trasmissione (rapporto tra il numero di giri dell'albero secondario del cambio e quelli delle ruote motrici) <i>Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)</i>	Rapporti totali di trasmissione <i>Total gear ratios</i>
Massimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Maximum for CVT ⁽¹⁾</i> 1 2 3 ... Minimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Minimum for CVT ⁽¹⁾</i> Retromarcia <i>Reverse</i>			

⁽¹⁾ Trasmissione cambio continuo. *Continuously variable transmission.*

4.7.	Velocità massima di progetto del veicolo: <i>Maximum vehicle design speed:</i>	max 90 km/h	con limitatore di velocità <i>with speed limiting device</i>
4.9.	Tachigrafo <i>Tachograph</i>	si <i>yes</i>	
4.9.1.	Marchio di omologazione: <i>Approval mark:</i>	e1 60 01, e1 57 02, e1 85, e1 83, e1 84, e1 021416 oppure / or e2 25	
4.11.	Indicatore di cambio di marcia: <i>Gear shift indicator:</i>	no <i>no</i>	
4.11.1.	Presenza di un segnale acustico: In caso affermativo, descriverne suono e livello sonoro all'orecchio del conducente in dB(A) (un segnale acustico deve sempre poter essere inserito o escluso): <i>Acoustic indication available: If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in dB(A) (acoustic indication always switchable on / off):</i>	no <i>no</i> non ricorre <i>no</i> <i>not applicable</i>	
4.11.2.	Informazioni ai sensi del Reg. UE 65/2012 allegato I, paragrafo 4.6 (stabilite nell'omologazione): <i>Information according to point 4.6 of Annex I to Regulation EU No. 65/2012 (determined at type-approval):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
5.	ASSI AXLES		
5.1.	Descrizione di ciascun asse: <i>Description of each axle:</i>	1°: assale sterzante <i>steered axle</i> 2°: asse motore <i>drive axle</i>	
5.2.	Marca: <i>Make:</i>	1°: FPT Industrial S.p.A. 2°: FPT Industrial S.p.A.	
5.3.	Tipo: <i>Type:</i>	1°: 5833/1 2°: 450617 - R0537 - 07C06	
5.4.	Posizione dello/gli asse/i sollevabile/i: <i>Position of retractable axle(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

5.5.	Posizione dello/gli asse/i scaricabile/i: <i>Position of loadable axle(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
6.	ORGANI DI SOSPENSIONE SUSPENSION		
6.2.	Tipo e modello della sospensione di ciascun asse o ruota: <i>Type and design of the suspension of each axle or wheel:</i>	vedere allegato n° <i>see annex Nr. 4</i>	4
6.2.1.	Regolazione del livello: <i>Level adjustment:</i>	sì <i>yes</i>	
6.2.3.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i: <i>Air-suspension for driving axle(s):</i>	sì <i>yes</i>	
6.2.3.1.	Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospensione pneumatica: <i>Suspension of driving axle equivalent to air-suspension:</i>	no <i>no</i>	
6.2.4.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i: <i>Air-suspension for non-driving axle(s):</i>	no <i>no</i>	
6.2.4.1.	Sospensione dello/gli asse/i non motore/i equivalente alla sospensione pneumatica: <i>Suspension of driving axle(s) equivalent to air-suspension:</i>	no <i>no</i>	
6.6.1.	Combinazione/i pneumatico/cerchione: <i>Tyre/wheel combination(s):</i>		
	a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura, l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento ai sensi della norma ISO 28580 <i>a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580 (where applicable)</i>		
	b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati della campanatura <i>b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)</i>		
6.6.1.1.	Assi <i>Axels</i>		
6.6.1.1.1.	Asse 1: <i>Axle 1:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>	
6.6.1.1.2.	Asse 2: <i>Axle 2:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>	
6.6.1.2.	Ruota di scorta (se disponibile): <i>Spare wheel, if any:</i>	vedere punto 6.6.1.1. <i>see point 6.6.1.1.</i>	
6.6.2.	Limiti superiori e inferiori del raggio di rotolamento: <i>Upper and lower limits of rolling radii:</i>		
6.6.2.1.	Asse 1: <i>Axle 1:</i>	vedere allegato n° 4 <i>see annex Nr. 4</i>	
6.6.2.2.	Asse 2: <i>Axle 2:</i>	vedere punto 6.6.2.1. <i>see point 6.6.2.1.</i>	
7.	DISPOSITIVI DELLO STERZO STEERING		
7.2.	Trasmissione e comando <i>Transmission and control</i>		



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

- 7.2.1. Tipo di trasmissione dello sterzo (precisare se anteriore o posteriore):
Type of steering transmission (specify for front and rear, if applicable):
- volante collegato mediante un albero alla scatola dello sterzo che trasmette la forza dello sterzo alle ruote anteriori mediante leveraggi e giunti a snodo
steering wheel connected by a universal joint shaft to the steering gear-box which transmits the steering force to the front wheels through leverages and articulated joints
- 7.2.2. Trasmissione alle ruote (compresi sistemi diversi da quelli meccanici; eventualmente, specificare se anteriore o posteriore):
Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable):
- vedere punto 7.2.1.
see item 7.2.1.
- 7.2.3. Tipo degli eventuali servocomandi:
Method of assistance, if any:
- idroguida a circolazione di sfere (ZF 8090 oppure TRW Calzoni TAS 30)
balls circulation hydraulic steering (ZF 8090 or TRW Calzoni TAS 30) and. S.T. "Technology" steering system
8. **FRENI**
BRAKES
- 8.5. Impianto frenante antibloccaggio:
Anti-lock braking system:
- si categoria 1
yes category 1
- 8.9. Breve descrizione dell'impianto frenante ai sensi del punto 1.6 dell'addendum all'appendice 1 dell'allegato IX della direttiva 71/320/CEE):
Brief description of the braking systems (according to item 1,6 of the Addendum to Appendix 1 of Annex IX to Directive 71/320/EEC):
- Sistema di frenatura di servizio:
Service braking system:
- pneumatico, a pedale, agente sulle 4 ruote, con 3 circuiti indipendenti, uno per 1° asse, uno per 2° asse, uno per il rimorchio
pneumatic, pedal control, on 4 wheels, with 3 independent circuits one for 1st axles, one for 2nd axles, one for the trailer
- Sistema di frenatura di soccorso:
Secondary braking system:
- conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni
included with service braking system, for splitting of sections
- Sistema di frenatura di stazionamento:
Parking braking system:
- meccanico con cilindri a molla agente sulle ruote del 2° asse con comando pneumatico a mano
mechanical with cylinder spring acting on 2nd axle wheels with pneumatic hand control
- 8.11. Descrizione dettagliata del/i tipo/i di impianto/i frenante/i a controllo elettronico (EBS):
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s):
- Freno motore:
Exhaust brake:
- con comando indipendente a pedale o a mano, tramite l'apertura della valvola di scarico del motore.
with separate control, pedal or hand control, by opening the valve of the engine exhaust.
- Rallentatore:
Retarder:
- dispositivo ausiliario a funzionamento idraulico o elettrico o a magneti permanenti agente sull'albero di trasmissione.
hydraulic or electric or permanent magnets auxiliary device acting on transmission.
9. **CARROZZERIA**
BODYWORK
- 9.1. Tipo di carrozzeria; usare i codici di cui alla parte C dell'allegato II:
Type of bodywork; using the codes set out in Part C of Annex II:
- BX Telaio cabinato
Chassis-cab



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

9.3. Porte di accesso, serrature e cerniere
Occupant doors, latches and hinges

9.3.1. Configurazione e numero delle porte: 2 porte laterali girevoli, a sinistra: 1; a destra: 1
Door configuration and number of doors: 2 swivelling side doors, left: 1; right: 1

9.9. Dispositivi per la visione indiretta
Devices for indirect vision

9.9.1. Specchi retrovisori; indicare per ogni singolo specchio retrovisore
Rear-view mirrors, stating, for each rear-view mirror

9.9.1.1. Marca: Fico Mirrors S.A. oppure / or SPJ
Make:

		Lato guida <i>Driver's seat</i>	Lato passeggero <i>Passenger side</i>
9.9.1.2.	Marchio d'omologazione: <i>Type-approval mark:</i>	specchi esterni principali: II E3 46R 02 1052 <i>main mirrors:</i>	II E3 46R 02 1053
		specchi esterni grandangolari: IV E3 46R 02 1048 <i>wide angle mirrors:</i>	IV E3 46R 02 1049
		specchio esterno di accostamento: V E3 46R 02 1051 <i>close proximity exterior mirror:</i>	
		specchio anteriore: VI E3 46R 02 1058 <i>front mirror:</i>	

		Regolabili manualmente <i>Manual adjustable</i>	Regolabili electricamente <i>Electrically adjustable</i>	Riscaldabili electricamente <i>Electrically heated</i>	Regolabili e riscaldabili electricamente <i>Electrically adjustable and heated</i>
9.9.1.3.	Variante: specchi esterni principali; <i>Variant: main mirrors:</i>	X	--	--	X
	specchi esterni grandangolari: <i>wide angle mirrors:</i>	X	--	X	--
	specchio esterno di accostamento: <i>close proximity exterior mirror:</i>	X	--	--	--
	specchio anteriore: <i>front mirror:</i>	X	--	--	--

9.9.1.6. Dispositivi facoltativi che possono influire sul campo di visibilità posteriore:
Optional equipment which may affect the rearward field of vision: non ricorre
not applicable

9.9.2. Dispositivi di visione indiretta, diversi dagli specchi
Devices for indirect vision other than mirrors

9.9.2.1. Tipo e descrizione del dispositivo:
Type and description of the device: non ricorre
not applicable

9.10. Finiture interne
Interior arrangement

9.10.3. Sedili
Seats

9.10.3.1. Numero di posti a sedere: 3 o/ or 2
Number of seating positions:

9.10.3.1.1. Ubicazione e soluzioni: 3 o/ or 2 anteriori / front
Location and arrangement:



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del
of 12.01.2015

- 9.10.3.2. Posti a sedere da usare solo a veicolo fermo:
Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary: non ricorre
not applicable
- 9.10.4.1. Tipi/i di poggiatesta:
Type(s) of head restraints: integrato
integrated
- 9.10.4.2. Eventuale/i numero/i di omologazione:
Type-approval number(s), if available: non ricorre
not applicable
- 9.10.8. Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizionamento dell'aria:
Gas used as refrigerant in the air-conditioning system: non ricorre
not applicable
- 9.10.8.1. Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150:
The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150: non ricorre
not applicable
- 9.12.2. Natura e ubicazione di sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì/no/facoltativo):
Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes/no/optional): no
no

		Airbag anteriore <i>Front airbag</i>	Airbag laterale <i>Side airbag</i>	Pretensionatore della cintura <i>Belt pre-loading device</i>
Prima fila di sedili <i>First row of seats</i>	S	NO	NO	NO
	C	NO	NO	NO
	D	NO	NO	NO
Seconda fila di sedili <i>Second row of seats</i>	S	----	----	----
	C	----	----	----
	D	----	----	----

(S = sedile sinistro, D = sedile destro, C = sedile centrale)
(S = left hand side, D = right hand side, C = centre)

- 9.17. Targhette regolamentari
Statutory plates

- 9.17.1. Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette e delle iscrizioni regolamentari e del numero di identificazione del veicolo:
Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates and inscriptions and of the vehicle identification number:

Fase 1
Stage 1

Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1



Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1



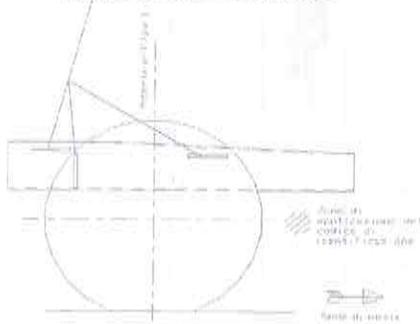
montata sull'elemento frontale dietro la griglia del radiatore
mounted to the front behind the radiator grille



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

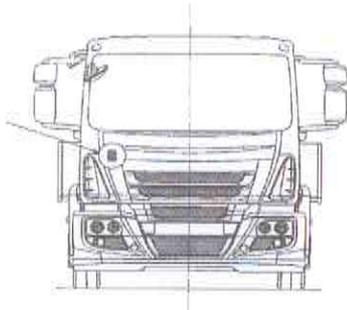
Numero di identificazione del veicolo
Vehicle identification number



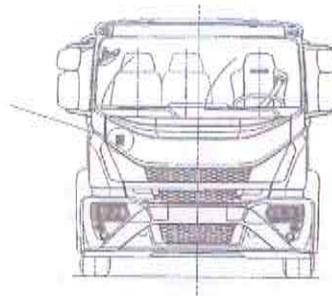
Posizione del numero di identificazione del veicolo: sull'esterno del longherone destro, nella parte anteriore
Location of the vehicle identification number: on the outside of the right chassis, at the front

Fase 2
Stage 2

Targhetta fase 2
Statutory plate stage 2



Targhetta fase 2
Statutory plate stage 2



Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

montata sull'elemento frontale dietro la griglia del radiatore
mounted to the front behind the radiator grille

9.17.2. Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regolamentari (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the statutory plate and inscriptions (completed example with dimensions):

Fase 1
Stage 1

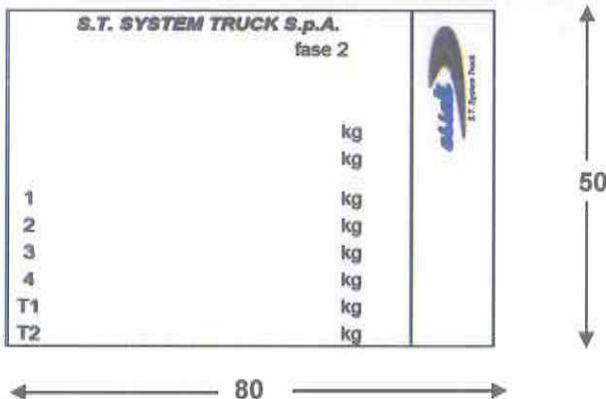




**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

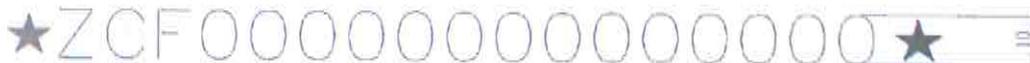
N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

Fase 2
Stage 2



9.17.3. Fotografie e/o disegni del numero di identificazione del veicolo (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the vehicle identification number (completed example with dimensions):

Fase 1
Stage 1



Fase 2
Stage 2

non ricorre
not applicable

9.17.4.1. Precisare il significato dei caratteri usati nella seconda parte, ed eventualmente, nella terza, per conformarsi alle prescrizioni della norma ISO 3779:1983, sezione 5.3:
The meaning of characters in the second section and, if applicable, in the third section used to comply with the requirements of section 5.3 of ISO Standard 3779-1983 shall be explained:

	Posizione Position	Carattere Character	Significato Meaning	
1° parte 1 st section	1 + 2 + 3	ZCF	costruttore manufacturer	Iveco
2° parte 2 nd section	4	A	cabina avanzata forward control cab	
	5	6	sigla per ragioni omologative o per classificazione prodotto acronym for homologation reasons or for product classification	
	6 + 7	75 80	massa complessiva (nominale) total weight (nominal)	
	8	B D F	classe (potenza) del motore class (power) of engine	110 ≤ P < 120 kW 130 ≤ P < 140 kW 150 ≤ P < 160 kW
	9	0 + 9 opp. / or X	check digit da inserire in produzione (stage I) check digit added production plant (stage I)	
	10	0	model year / anno di fabbricazione model year / year of manufacture	
3° parte 3 rd section	11	2	stabilimento di costruzione assembly plant	Brescia
	12 + 17	000000	progressivo di produzione progressive of production	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

- 9.17.4.2. Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte per conformarsi alle prescrizioni della sezione 5.4 della norma ISO 3779:1983:
If characters in the second section are used to comply with the requirements of section 5.4 of ISO Standard 3779-1983, these characters shall be indicated:
- vedere punto 9.17.4.1.
see point 9.17.4.1.
- 9.22. Protezione antincastro anteriore
Front under-run protection
- 9.22.0. Presenza:
Presence:
- no, sì solo versione ?E?????????????? ?
no, yes only version ?E?????????????? ?
- 9.23. Protezione dei pedoni
Pedestrian protection
- 9.23.1. Descrizione dettagliata del veicolo, in base a fotografie e/o disegni, riguardo alla struttura, le dimensioni, le linee di riferimento pertinenti e i materiali costitutivi della parte frontale del veicolo (interna ed esterna), con indicazione dei sistemi di protezione attiva installati:
A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior), including detail of any active protection system installed:
- non ricorre
not applicable
- 9.24. Sistemi di protezione frontale
Frontal protection systems
- 9.24.1. Piani generali (disegni o fotografie) indicanti la posizione e il fissaggio dei sistemi di protezione frontali:
General arrangement (drawings or photographs) indicating the position and attachment of the frontal protection systems:
- no
no
- 9.24.3. Informazioni complete e dettagliate degli elementi di fissaggio necessari e istruzioni complete, comprendenti le coppie da rispettare per il montaggio:
Complete details of fittings required and full instructions, including torque requirements, for fitting:
- non ricorre
not applicable
11. COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI
CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
- 11.1. Classe e tipo dell/i dispositivo/i di traino installati o da installare:
Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted:
- | Tipo dispositivo
<i>Type of coupling device</i> | Classe
<i>Classe</i> | Numero di omologazione
<i>Type-approval number</i> |
|--|-------------------------|---|
| 400G135 | S | E1 55R-01 0352 |
- 11.3. Istruzioni per il montaggio del tipo di traino al veicolo con fotografie o disegni dei punti di fissaggio sul veicolo forniti dal costruttore; altre informazioni da cui risulti se il tipo di traino sia usato solo per alcune varianti o versioni del tipo di veicolo;
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if the use of the coupling type is restricted to certain variants or versions of the vehicle type:
- vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 11.4. Informazioni sul montaggio di supporti speciali di traino o piastre di montaggio:
Information of the fitting of special towing brackets or mounting plates:
- secondo le istruzioni fornite dal costruttore del dispositivo di attacco
according to the instructions provide by the manufacturer of the coupling device



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N°
Nr
del
of
ST_IG80EL2BA_01
12.01.2015

- 11.5. Numero/i dell'omologazione CE:
Type-approval number(s): vedere punto 11.1.
see point 11.1.
12. **VARIE**
MISCELLANEOUS
- 12.7.1. Veicolo munito di apparecchiatura radar a corto raggio
nella banda da 24 GHz: no
Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment: no
13. **NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO**
SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES
- 13.1. Classe del veicolo (classe I, classe II, classe III, classe A,
classe B): non ricorre
Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B): not applicable
- 13.1.2. Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria
omologata CE (costruttore/i e tipi di veicoli): non ricorre
*Chassis type where the type-approved bodywork can be
installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types): not applicable*
- 13.3. Numero di passeggeri (seduti e in piedi)
Number of passengers (seated and standing)
- 13.3.1. Totale (N): non ricorre
Total (N): not applicable
- 13.3.2. Piano superiore (N_a): non ricorre
Upper deck (N_a): not applicable
- 13.3.3. Piano inferiore (N_b): non ricorre
Lower deck (N_b): not applicable
- 13.4. Numero di passeggeri seduti:
Number of passengers seated:
- 13.4.1. Totale (A) non ricorre
Total (A) not applicable
- 13.4.2. Piano superiore (A_a): non ricorre
Upper deck (A_a): not applicable
- 13.4.3. Piano inferiore (A_b): non ricorre
Lower deck (A_b): not applicable
- 13.4.4. Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di
veicoli M2 ed M3: non ricorre
Number of wheelchair positions for category M2 and M3 vehicles: not applicable
16. **ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO**
ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION
- 16.1. Indirizzo del sito web principale per accedere all'informa-
zione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo:
*Address of principal website for access to vehicle repair and
maintenance information:*

Fase 1 www.techinformation.iveco.com
Stage 1

Fase 2 www.stsystemtruck.com
Stage 2

Revisione 0 del 12.01.2015
Revision of

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Pagan 29 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430285
Tel. +39.0376.686809
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legalmail.it

La Ditta

(ing. Paolo MARTINI)

Parte I
Part I



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N° **ST_IG80EL2BA_01**
Nr
del **12.01.2015**
of

PARTE II
PART II

Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni)
Permissible combinations (type / variants / versions)

Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 1 B C 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 1 B C 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 1 B C 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 1 B C 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 1 D C 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 1 D C 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 1 D C 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 1 D C 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 1 B C 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 1 B C 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 1 D C 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 1 D C 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 2 B C 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 2 B C 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 2 B C 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 2 B C 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 2 D C 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 2 D C 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 2 D C 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 2 D C 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 2 B C 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 2 B C 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 2 D C 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 M 2 D C 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 1 B C 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 1 B C 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 1 B C 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 1 B C 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 1 D C 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 1 D C 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 1 D C 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 1 D C 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 1 B C 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 1 B C 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 1 D C 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 1 D C 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 2 B C 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 2 B C 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 2 B C 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 2 B C 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 2 D C 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 2 D C 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 2 D C 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 2 D C 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 2 B C 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 2 B C 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 2 D C 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 N 2 D C 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 P 1 B C 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 P 1 B C 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 P 1 B C 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 P 1 B C 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 P 1 D C 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 P 1 D C 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C3 D 1 1 4 P 1 D C 1 0 A 6 B M 2 A



Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
ST IG80EL2BA	I4	C4 C 1 1 4 P 2 D D 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 C 1 1 4 P 2 D D 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 C 1 1 4 P 2 C D 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 C 1 1 4 P 2 C D 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 C 1 1 4 P 2 D D 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 C 1 1 4 P 2 D D 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 M 1 D X 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 M 1 D X 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 M 1 D X 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 M 1 D X 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 M 1 D X 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 M 1 D X 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 M 2 D X 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 M 2 D X 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 M 2 D X 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 M 2 D X 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 M 2 D X 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 M 2 D X 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 N 1 D X 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 N 1 D X 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 N 1 D X 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 N 1 D X 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 N 1 D X 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 N 1 D X 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 N 2 D X 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 N 2 D X 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 N 2 D X 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 N 2 D X 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 N 2 D X 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 N 2 D X 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 P 1 D X 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 P 1 D X 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 P 1 D X 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 P 1 D X 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 P 1 D X 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 P 1 D X 2 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 P 2 D X 1 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 P 2 D X 1 0 A 6 A P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 P 2 D X 1 0 A 6 B M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 P 2 D X 1 0 A 6 B P 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 P 2 D X 2 0 A 6 A M 2 A
ST IG80EL2BA	I4	C4 1 1 1 4 P 2 D X 2 0 A 6 A P 2 A



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_IG80EL2BA_01
Nr
del 12.01.2015
of

**PARTE III
PART III**

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State Issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
1	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	---	Dir. 70/157/CEE	---	---	---	---
1A	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	E3 51R-02 4429 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 51	Italia / Italy	08.04.2013	I4	?????4???????????????
2A	Emissioni (Euro 5 e 6) veicoli commerciali leggeri/accesso alle informazioni Emissions (Euro 5 and 6) light-duty vehicles/access to information	---	Reg. CE 715/2007	---	---	---	---
3	Serbatoi di carburante / Dispositivi di protezione posteriore Fuel tanks / Rear protective devices	---	Dir. 70/221/CEE	---	---	---	---
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	E3 34RI-02 3633 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 34	Italia / Italy	06.05.2013	I4	???????????????????????
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	E3 58R-02 4538 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 58	Italia / Italy	27.05.2013	I4	???????????????????????
		E3 58R-02 4542 00		Italia / Italy	27.05.2013	I4	???????????????????????
		E3 58R-02 4543 00		Italia / Italy	27.05.2013	I4	???????????????????????
4	Alloggiamento posteriore della targa d'immatricolazione Rear registration plate space	---	Dir. 70/222/CEE	---	---	---	---
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	e3*1003/2010*1003/2010*0021*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1003/2010	Italia / Italy	27.05.2013	I4	???????????????????????



N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
5	Dispositivi di sterzo Steering effort	-----	Dir. 70/311/CEE	-----	-----	-----	-----
5A	Sterzo Steering equipment	E3 79R-01 4451 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 79	Italia / Italy	06.05.2013	14	???????????????????? ?
6	Serrature e cerniere delle porte Door latches and hinges	-----	Dir. 70/387/CEE	-----	-----	-----	-----
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	e3*130/2012*130/2012*0002*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	06.05.2013	14	???????????????????? ?
6B	Serrature e componenti di blocco delle porte Door latches and door retention components	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 11	-----	-----	-----	-----
7	Segnalatore acustico Audible warning	-----	Dir. 70/388/CEE	-----	-----	-----	-----
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	E3 28R-00 4860 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 28	Italia / Italy	05.08.2013	14	???????????????????? ?
8	Dispositivi per la visione indiretta Indirect vision devices	-----	Dir. 2003/97/CE	-----	-----	-----	-----
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione Devices for indirect vision and their installation	E3 46R-03 4865 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 46	Italia / Italy	05.08.2013	14	???????????????????? ?
9	Frenatura Braking	-----	Dir. 71/320/CEE	-----	-----	-----	-----
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi Braking of vehicles and trailers	E3 13R-11 4787 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13	Italia / Italy	15.07.2013	14	???????????????????? ?
9B	Frenatura delle autovetture Braking of passenger cars	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13-H	-----	-----	-----	-----
10	Perturbazioni radioelettriche (compatibilità elettromagnetica) Radio interference (electromagnetic compatibility)	-----	Dir. 72/245/CEE	-----	-----	-----	-----
10A	Compatibilità elettromagnetica Electromagnetic compatibility	E3 10R-04 4535 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 10	Italia / Italy	27.05.2013	14	???????????????????? ?
11	Fumosità motori diesel Diesel smoke	-----	Dir. 72/306/CEE	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
11A	Fumosità motori diesel Diesel smoke	E3 24R-03 4108 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 24	Italia / Italy	20.03.2012	I4	??????M?????????? ?
		E3 24R-03 4107 00		Italia / Italy	20.03.2012	I4	??????N?????????? ?
		E3 24R-03 4106 00		Italia / Italy	20.03.2012	I4	??????P?????????? ?
12	Finiture interne Interior fittings	----	Dir. 74/60/CEE	----	----	----	----
12A	Finiture interne Interior fittings	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 21	----	----	----	----
13	Antifurto e immobilizzatore Anti-theft and immobiliser	----	Dir. 74/61/CEE	----	----	----	----
13A	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato Protection of motor vehicles against unauthorised use	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 18	----	----	----	----
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato Protection of motor vehicles against unauthorised use	E3 116RLI-00 4832 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 116	Italia / Italy	24.07.2013	I4	?????????????????? ?
14	Comportamento del dispositivo di guida Protective steering	----	Dir. 74/297/CEE	----	----	----	----
14A	Protezione del conducente nei confronti del dispositivo di guida in caso di urto Protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 12	----	----	----	----
15	Resistenza dei sedili Seat strength	----	Dir. 74/408/CEE	----	----	----	----
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta Seats, their anchorages and any head restraints	E3 17R-08 4863 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 17	Italia / Italy	05.08.2013	I4	?????????????????? ?
15B	Sedili dei veicoli di grandi dimensioni Seats of large passenger vehicles	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 80	----	----	----	----
16	Sporgenze esterne Exterior projections	----	Dir. 74/483/CEE	----	----	----	----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
16A	Sporgenze esterne Exterior projections	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 26	-----	-----	-----	-----
17	Tachimetro e retromarcia Speedometer and reverse gear	-----	Dir. 75/443/CEE	-----	-----	-----	-----
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	e3*130/2012*130/2012*0002*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	06.05.2013	I4	?????????????????? ?
17B	Tachimetro e sua installazione Speedometer equipment including its installation	E3 39R-00 4376 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 39	Italia / Italy	28.01.2013	I4	?????????????????? ?
18	Targhette regolamentari Plates (statutory)	-----	Dir. 76/114/CEE	-----	-----	-----	-----
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number	verbale 1a test report 1a	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 19/2011	Italia / Italy	26.01.2015	I4	?????????????????? ?
19	Ancoraggi delle cinture di sicurezza Seat-belt anchorages	-----	Dir. 76/115/CEE	-----	-----	-----	-----
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix Safety-belt anchorages, Isofix anchorages systems and Isofix top tether anchorages	E3 14R-07 4862 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 14	Italia / Italy	05.08.2013	I4	?????????????????? ?
20	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa Installation of lighting and light signalling devices	-----	Dir. 76/756/CEE	-----	-----	-----	-----
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli Installation of lighting and light- signalling devices on vehicles	E3 48R-03 3830 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 48	Italia / Italy	03.08.2012	I4	?????????????????? ?
21	Catadiottri Retro reflectors	-----	Dir. 76/757/CEE	-----	-----	-----	-----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
21A	Catadiottri per veicoli a motore e i loro rimorchi <i>Retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 3	---	---	---	---
22	Luci di ingombro, di posizione anteriori, di posizione posteriori, di arresto, di posizione laterali, di marcia diurna <i>End-outline, front-position (side), rear-position (side), stop, side marker, daytime running lamps</i>	-----	Dir. 76/758/CEE	---	---	---	---
22A	Luci di posizione anteriori e posteriori, luci di arresto e luci di ingombro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	---	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 7	---	---	---	---
22B	Luci di marcia diurna per veicoli a motore (DRL) <i>Daytime running lamps for power-driven vehicles</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 87	---	---	---	---
22C	Luci di posizione laterali dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Side-marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 91	---	---	---	---
23	Indicatori di direzione <i>Direction indicators</i>	-----	Dir. 76/759/CEE	---	---	---	---
23A	Indicatori di direzione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Direction indicators for power-driven vehicles and their trailers</i>	---	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 6	---	---	---	---
24	Dispositivi di illuminazione della targa posteriore <i>Rear registration plate lamps</i>	-----	Dir. 76/760/CEE	---	---	---	---
24A	Illuminazione delle targhe posteriori dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Illumination of rear-registration plates of power-driven vehicles and their trailers</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 4	---	---	---	---

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
25	Proiettori (comprese le lampade) <i>Headlamps (including bulbs)</i>	----	Dir. 76/761/CEE	---	----	----	----
25A	Proiettori sigillati (SB) per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico europeo o un fascio abbagliante o entrambi <i>Power-driven vehicle's sealed-beam headlamps (SB) emitting an European asymmetrical passing beam or a driving beam or both</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 31	---	----	----	----
25B	Lampade a incandescenza utilizzate in dispositivi di illuminazione omologati sui veicoli a motore e sui loro rimorchi <i>Filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and their trailers</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 37	---	----	----	----
25C	Proiettori muniti di sorgente luminosa a scarica di gas per veicoli a motore <i>Motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 98	---	----	----	----
25D	Sorgenti luminose a scarica di gas impiegate in gruppi ottici omologati a scarica di gas, montati su veicoli a motore <i>Gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 99	---	----	----	----
25E	Proiettori per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico o un fascio abbagliante o entrambi, muniti di lampade ad incandescenza e/o moduli LED <i>Motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps and/or LED modules</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 112	---	----	----	----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
25F	Sistemi di proiettori adattativi (AFS) per veicoli a motore <i>Adaptive front-lighting systems (AFS) for motor vehicles</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 123	----	----	----	----
26	Proiettori fendinebbia anteriori <i>Front fog lamps</i>	----	Dir. 76/762/CEE	----	----	----	----
26A	Proiettori fendinebbia anteriori dei veicoli a motore <i>Power-driven vehicle front fog lamps</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 19	----	----	----	----
27	Dispositivi di rimorchio <i>Towing hooks</i>	----	Dir. 77/389/CEE	----	----	----	----
27A	Dispositivo di traino <i>Towing device</i>	e3*1005/2010*1005/2010*0016*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1005/2010	Italia / Italy	08.04.2013	14	?????????????????? ?
28	Luci posteriori per nebbia <i>Rear fog lamps</i>	----	Dir. 77/538/CEE	----	----	----	----
28A	Luci posteriori per nebbia per veicoli a motore e per i loro rimorchi <i>Rear fog lamps for power- driven vehicles and their trailers</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 38	----	----	----	----
29	Proiettori di retromarcia <i>Reversing lamps</i>	----	Dir. 77/539/CEE	----	----	----	----
29A	Luci di retromarcia dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Reversing lights for power- driven vehicles and their trailers</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 23	----	----	----	----
30	Luci di stazionamento <i>Parking lamps</i>	----	Dir. 77/540/CEE	----	----	----	----
30A	Luci di stazionamento dei veicoli a motore <i>Parking lamps for power- driven vehicles</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 77	----	----	----	----
31	Cinture di sicurezza e sistemi di ritenuta <i>Seat-belts and restraint systems</i>	----	Dir. 77/541/CEE	----	----	----	----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	E3 16R-06 4861 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 16	Italia / Italy	05.08.2013	14	?????????????????? ?
32	Campo di visibilità anteriore <i>Forward vision</i>	----	Dir. 77/649/CEE	----	----	----	----
32A	Campo di visibilità anteriore <i>Forward field of vision</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 125	----	----	----	----
33	Identificazione di comandi, spie e indicatori <i>Identification of controls, tell-tales and indicators</i>	----	Dir. 78/316/CEE	----	----	----	----
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	E3 121R-00 4789 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 121	Italia / Italy	15.07.2013	14	?????????????????? ?
34	Sbrinamento/disappannamento <i>Defrost/demist</i>	----	Dir. 78/317/CEE	----	----	----	----
34A	Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 672/2010	----	----	----	----
35	Lavacrystalli/tergicristalli <i>Wash/wipe</i>	----	Dir. 78/318/CEE	----	----	----	----
35A	Sistemi di tergicristallo e lavacrystallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1008/2010	----	----	----	----
36	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	----	Dir. 2001/56/CE	----	----	----	----
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	E3 122R-00 3636 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 122	Italia / Italy	06.05.2013	14	?????????????????? ?
37	Parafanghi <i>Wheel guards</i>	----	Dir. 78/549/CEE	----	----	----	----
37A	Parafanghi <i>Wheel guards</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1009/2010	----	----	----	----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
38	Poggiatesta Head restraints	-----	Dir. 78/932/CEE	----	----	----	----
38A	Poggiatesta incorporati o meno ai sedili dei veicoli Head restraints (headrests), whether or not incorporated in vehicle seats	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 25	----	----	----	----
40	Potenza del motore Engine power	-----	Dir. 80/1269/CEE	----	----	----	----
40A	Potenza del motore Engine power	E3 85R-00 1418 00	Reg. UNECE 85	Italia / Italy	25.07.2011	I4	??????M?????????? ?
		E3 85R-00 1420 00		Italia / Italy	25.07.2011	I4	??????N?????????? ?
		E3 85R-00 1419 00		Italia / Italy	25.07.2011	I4	??????P?????????? ?
41	Emissioni (Euro IV e V) di veicoli pesanti Emissions (Euro IV and V) heavy- duty vehicles	-----	Dir. 2005/55/CE	----	----	----	----
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information	e3*595/2009*64/2012A*0006*01	Reg. CE 595/2009	Italia / Italy	20.02.2014	I4	?????????????????? ?
42	Protezione laterale Lateral protection	-----	Dir. 89/297/CEE	----	----	----	----
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci Lateral protection of goods vehicles	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 73	----	----	----	----
43	Dispositivi antispruzzi Spray suppression systems	-----	Dir. 91/226/CEE	----	----	----	----
43A	Dispositivi antispruzzi Spray suppression systems	e3*109/2011*109/2011*0022*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 109/2011	Italia / Italy	04.09.2013	I4	?????????????????? ?
44	Masse e dimensioni (autovetture) Masses and dimensions (cars)	-----	Dir. 92/21/CE	----	----	----	----
44A	Masse e dimensioni Masses and dimensions	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1230/2012	----	----	----	----
45	Vetratura di sicurezza Safety glazing	-----	Dir. 92/22/CE	----	----	----	----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	E3 43R-03 4868 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 43	Italia / Italy	05.08.2013	I4	?????????????????? ?
46	Pneumatici <i>Tyres</i>	-----	Dir. 92/23/CE	-----	-----	-----	-----
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	e3*458/2011*458/2011*0008*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 458/2011	Italia / Italy	05.08.2013	I4	?????????????????? ?
46B	Pneumatici per veicoli a motore e loro rimorchi (classe C1) <i>Pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers (Class C1)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 30	-----	-----	-----	-----
46C	Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) <i>Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 54	-----	-----	-----	-----
46D	Emissioni sonore prodotte dal rotolamento degli pneumatici, aderenza sul bagnato e resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) <i>Tyre rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 117	-----	-----	-----	-----
46E	Unità di scorta per uso temporaneo, sistema/pneumatici antiforatura e sistema di controllo della pressione dei pneumatici <i>Temporary-use spare unit, run-flat tyres/system and tyre pressure monitoring system</i>	-----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 64	-----	-----	-----	-----
47	Dispositivi di limitazione della velocità <i>Speed limitation devices</i>	-----	Dir. 92/24/CE	-----	-----	-----	-----
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	E3 89R-00 2145 05	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 89	Italia / Italy	13.03.2013	I4	?????????????????? ?

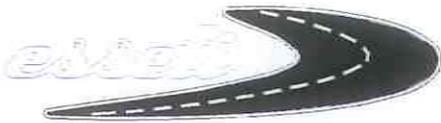
N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
48	Masse e dimensioni (diversi da cat. M ₁) <i>Masses and dimensions (other than vehicles referred to in item 44)</i>	----	Dir. 97/27/CE	----	----	----	----
48A	Masse e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	(/)	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1230/2012	Italia / Italy	05.09.2014	14	?????????????????? ?
49	Sporgenze esterne delle cabine <i>External projections of cabs</i>	----	Dir. 92/114/CEE	----	----	----	----
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	E3 61R-00 4869 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 61	Italia / Italy	05.08.2013	14	?????????????????? ?
50	Componenti di attacco meccanico <i>Couplings</i>	----	Dir. 94/20/CE	----	----	----	----
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	E3 55R-01 4864 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 55	Italia / Italy	05.08.2013	14	?????????????????? ?
50B	Dispositivo di traino chiuso (CCD); installazione di un tipo omologato di CCD <i>Close-coupling device (CCD); fitting of an approved type of CCD</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 102	----	----	----	----
51	Infiammabilità <i>Flammability</i>	----	Dir. 95/28/CE	----	----	----	----
51A	Comportamento alla combustione dei materiali usati per l'allestimento interno di talune categorie di veicoli a motore <i>Burning behaviour of materials used in the interior construction of certain categories of motor vehicles</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 118	----	----	----	----
52	Autobus <i>Buses and coaches</i>	----	Dir. 2001/85/CE	----	----	----	----
52A	Veicoli M2 e M3 <i>M2 and M3 vehicles</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 107	----	----	----	----

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
52B	Resistenza meccanica della struttura di sostegno dei veicoli di grandi dimensioni adibiti al trasporto di passeggeri <i>Strength of the superstructure of large passenger vehicles</i>	---	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 66	---	---	---	---
53	Urto frontale <i>Frontal impact</i>	---	Dir. 96/79/CE	---	---	---	---
53A	Protezione degli occupanti in caso di collisione frontale <i>Protection of occupants in the event of a frontal collision</i>	---	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 94	---	---	---	---
54	Urto laterale <i>Side impact</i>	---	Dir. 96/27/CE	---	---	---	---
54A	Protezione degli occupanti in caso di urto laterale <i>Protection of occupants in the event of lateral collision</i>	---	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 95	---	---	---	---
55							
56	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles intended for the transport of dangerous goods</i>	---	Dir. 98/91/CE	---	---	---	---
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	E3 105R-05 3606 04	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 105	Italia / Italy	27.01.2014	I4	?????????????????????
57	Protezione antincastro anteriore <i>Front under-run protection</i>	---	Dir. 2000/40/CE	---	---	---	---
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i>	E3 93R-00 4790 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 93	Italia / Italy	15.07.2013	I4	?????????????????????
58	Protezione dei pedoni <i>Pedestrian protection</i>	---	Reg. CE 78/2009	---	---	---	---
59	Riciclabilità <i>Recyclability</i>	---	Dir. 2005/64/CE	---	---	---	---
60							

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
61	Impianti di condizionamento d'aria <i>Air-conditioning systems</i>	----	Dir. 2006/40/CE	----	----	----	----
62	Impianto a idrogeno <i>Hydrogen system</i>	----	Reg. CE 79/2009	----	----	----	----
63	Sicurezza generale <i>General safety</i>	----	Reg. CE 661/2009	----	----	----	----
64	Indicatori di cambio di marcia (GSI) <i>Gear shift indicators</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 65/2012	----	----	----	----
65	Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 347/2012	----	----	----	----
66	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 351/2012	----	----	----	----
67	Componenti specifici per gas di petrolio liquefatti (GPL) e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for liquefied petroleum gases (LPG) and their installation on motor vehicles</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 67	----	----	----	----
68	Sistemi di allarme per veicoli (VAS) <i>Vehicle alarm systems (VAS)</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 97	----	----	----	----
69	Sicurezza elettrica <i>Electric safety</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 100	----	----	----	----
70	Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for CNG and their installation on motor vehicles</i>	----	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 110	----	----	----	----

(/) Vedere omologazione europea: e3*2007/46*0312*00 del 05.09.2014.

(/) See european approval: e3*2007/46*0312*00 of 05.09.2014.



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° 0
Annex Nr
del 12.01.2015
of

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Nome costruttore Manufacturer's company name	Iveco / S.T. System Truck S.p.A.	ST		
Tipo di veicolo della fase I, progettazione e costruzione del telaio Type of stage I, design and construction	autotelaio (gamma media) chassis (medium range)	IG80EL		
Numero di assi Number of axles	2 assi 2 axles		2	
Categoria Category	cat. N2 cat. N2		B	
Combustione del motore Engine combustion	interna internal		A	
Fase di completamento Extent of build	incompleto incomplete		I	
Numero e disposizione cilindri - cilindrata Number and arrangement of cylinders - engine capacity	4 verticali in linea - 4485 cm ³ 4 vertical in line - 4485 cm ³			4
Designazione commerciale Commercial name	75E 80EL			C3 C4
Massa massima tecnicamente ammissibile Technical admissible maximum mass	6000 kg 7490 kg 7500 kg 8000 kg			1 C D E
Assi sterzanti Steering axle	1° asse 1 st axle			1
Assi motore Powered axles	2° asse 2 nd axle			1
Tipo motore Engine type	F4AFE411A, F4AFE411B, F4AFE411C			4
Potenza del motore Engine power	118 kW 137 kW 152 kW			M N P
Classificazione ADR ADR classification	EXII, EXIII, FL, AT, OX senza equipaggiamento ADR / without ADR equipment			1 2





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 0
Annex Nr
del of 12.01.2015

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Massa tecnicamente ammissibile su 1° asse <i>Technically permissible mass on 1st axle</i>	3200 kg			B
	3400 kg			C
	3600 kg			D
Massa tecnicamente ammissibile su 2° asse <i>Technically permissible mass on 2nd axle</i>	5200 kg			C
	5400 kg			D
	4500 kg			X
Massa massima tecnicamente ammissibile della combinazione <i>Technically permissible mass of combination</i>	non atto <i>not towing</i>			1
	16500 kg			2
Massa max a carico amm. per l'imm. / circolazione <i>Intended registration / in service max permissible laden mass</i>	non ricorre <i>not applicable</i>			0
Uscita gas di scarico <i>Exhaust exit</i>	entro sagoma veicolo / laterale sinistra / verticale <i>into the body of vehicle / side left / vertical</i>			A
Direttiva emissioni <i>Directive emission</i>	EURO VI			6
Tipo di cambio <i>Type of gear</i>	manuale / <i>manual</i>			A
	automatico / <i>automatic</i>			B
Tipo di sospensione <i>Type of suspension</i>	1°: sosp. meccanica / <i>mechanical suspension</i>			M
	2°: sosp. meccanica / <i>mechanical suspension</i>			P
Configurazione e numero porte <i>Configuration and number of doors</i>	2 (1 a destra e 1 a sinistra)			2
	2 (1 right and 1 left)			
Configurazione S.T. System Truck <i>S.T. System Truck configuration</i>	interasse 2790 mm <i>wheelbase 2790 mm</i>			A



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

All n°
Annex Nr
del
of

1
12.01.2015

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description	
2.6.	14	C3????M?????????? ?	3228 + 3633	kg
	14	C3????N?????????? ?	3280 + 3633	kg
	14	C3????P?????????? ?	3465 + 3663	kg
	14	C4????M?????????? ?	3290 + 3643	kg
	14	C4????N?????????? ?	3290 + 3643	kg
	14	C4????P?????????? ?	3320 + 3673	kg
2.6.1.	14	C3????M?????????? ?	1°: 2344 + 2514	kg 884 + 1119 kg
	14	C3????N?????????? ?	2396 + 2514	kg 884 + 1119 kg
	14	C3????P?????????? ?	2531 + 2539	kg 934 + 1124 kg
	14	C4????M?????????? ?	2406 + 2524	kg 884 + 1119 kg
	14	C4????N?????????? ?	2406 + 2524	kg 884 + 1119 kg
	14	C4????P?????????? ?	2431 + 2549	kg 889 + 1124 kg
2.8.	14	C3D?????????????? ?	7500	kg
	14	C3C?????????????? ?	7490	kg
	14	C3I?????????????? ?	6000	kg
	14	C4E?????????????? ?	8000	kg
	14	C4D?????????????? ?	7500	kg
	14	C4C?????????????? ?	7490	kg
	14	C4I?????????????? ?	6000	kg
2.8.1.	14	C3D?????????????? ?	1°: 2300 + 3600	kg 3900 + 5200 kg
	14	C3C?????????????? ?	2300 + 3200	kg 4300 + 5200 kg
			2290 + 3200	kg 4290 + 5200 kg
	14	C3I?????????????? ?	1500 + 3600	kg 2400 + 4500 kg
	14	C4E?????????????? ?	2600 + 3600	kg 4400 + 5400 kg
			2600 + 3400	kg 4600 + 5400 kg
	14	C4D?????????????? ?	2100 + 3600	kg 3900 + 5400 kg
	14	C4C?????????????? ?	2090 + 3600	kg 3890 + 5400 kg
14	C4I?????????????? ?	1500 + 3600	kg 2400 + 4500 kg	
2.9.	14	????????BC???????? ?	1°: 3200	kg 5200 kg
	14	????????CD???????? ?	3400	kg 5400 kg
	14	????????DC???????? ?	3600	kg 5200 kg
	14	????????DD???????? ?	3600	kg 5400 kg
	14	????????DX???????? ?	3600	kg 4500 kg
2.11.1.	14	C3D?????????????? ?	Frenatura ad inerzia Inertia braking system	Frenatura continua Continuos braking system
	14	C3C?????????????? ?	3500 kg	9000 kg
	14	C3I?????????????? ?	3500 kg	9010 kg
	14	C4E?????????????? ?	3500 kg	10500 kg
	14	C4D?????????????? ?	3500 kg	8500 kg
	14	C4C?????????????? ?	3500 kg	9000 kg
	14	C4I?????????????? ?	3500 kg	9010 kg
2.11.5.	14	?????????1???????? ?	non atto al traino (*) / not towing (*)	
	14	?????????2???????? ?	16500	kg
		(*)	con rimorchio con frenatura ad inerzia (3500 kg) o non frenato (750 kg)	
		(*)	with trailer inertia braking system (3500 kg) or unbraked trailer (750 kg)	





SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° 1
Annex Nr
del 12.01.2015
of

Punto Item	Varlante Variant	Versione Version	Descrizione Description
2.12.1.	14	C3D???????????? ?	900 kg
	14	C3C???????????? ?	901 kg
	14	C31???????????? ?	1000 kg
	14	C4E???????????? ?	850 kg
	14	C4D???????????? ?	900 kg
	14	C4C???????????? ?	901 kg
	14	C41???????????? ?	1000 kg

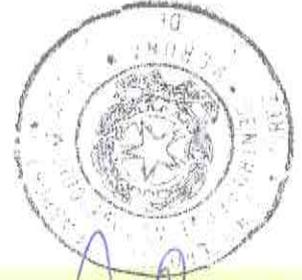




SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **2**
Annex Nr
del
of **12.01.2015**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.1.1.	I4	?????M?????????? ?	F4AFE411A*C
	I4	?????N?????????? ?	F4AFE411B*C
	I4	?????P?????????? ?	F4AFE411C*C
3.2.1.8.	I4	?????M?????????? ?	118 kW / 2500 min ⁻¹
	I4	?????N?????????? ?	137 kW / 2500 min ⁻¹
	I4	?????P?????????? ?	152 kW / 2500 min ⁻¹
3.2.9.4.	I4	?????M?????????? ?	IVECO 5801391037
	I4	?????N?????????? ?	IVECO 5801391037
	I4	?????P?????????? ?	IVECO 5801391038





SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **3**
Annex Nr
del
of **12.01.2015**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
---------------	---------------------	---------------------	----------------------------

4.5.1, I4 ??????????????A?? ?
I4 ??????????????B?? ?
manuale / manual
automatico / automatic

4.6. Identificativo cambio / Gearbox identification

	ZF S5-42	ZF 6S 700 TO ZF 6AS 700 TO	ZF 6S 800 TO ZF 6AS 800 TO	ZF 6S 800 TD ZF 6AS 800 TD	ZF 6S 1000 TO ZF 6AS 1000 TO ZF 6S 1005 TO	ZF 9S 75 TD	ZF 9S 75 TO	ZF 9S 1110 TO
1	4,65	6,02	6,58	8,41	6,75	13,16	9,56	9,48
2	2,60	3,32	3,60	4,60	3,60	8,91	6,47	6,58
3	1,53	2,07	2,12	2,72	2,12	6,50	4,72	4,68
4	1,00	1,40	1,39	1,78	1,39	4,67	3,50	3,48
5	0,77	1,00	1,00	1,28	1,00	3,50	2,54	2,62
6		0,79	0,78	1,00	0,78	2,55	1,85	1,89
7						1,86	1,35	1,35
8						1,33	1,00	1,00
9						1,00	0,73	0,75
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
R1	4,35	5,58	6,06	6,06	6,06	11,74	8,53	8,97
R2								
R3								



Identificativo cambio / Gearbox identification

	ZF 12AS 1210 TO	ALLISON S1000	ALLISON S2500	ALLISON S3000	ALLISON S3500
1	10,37	3,10	3,51	3,49	4,59
2	8,43	1,81	1,90	1,86	2,25
3	6,49	1,41	1,44	1,41	1,54
4	5,27	1,00	1,00	1,00	1,00
5	4,18	0,71	0,74	0,75	0,75
6	3,40			0,65	
7	2,48				
8	2,02				
9	1,55				
10	1,26				
11	1,00				
12	0,81				
13					
14					
15					
16					
R1	10,56	4,49	5,09	5,03	5,03
R2	8,58				
R3					

Rapporto epicicloidale / final drive : 3,650 oppure / or 3,667

Ripartitore / transfer box on road : 0,95 oppure / or 0,99



SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

All n° **3**
Annex Nr
del
of **12.01.2015**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description							
			Ripartitore / transfer box off road: 1,62 oppure / or 1,94							
			Rapporti al ponte / rear axle ratio:							
			(in alternativa / in alternative)							
			2,93	3,07	3,15	3,21	3,31	3,38	0,74	3,58
			3,73	3,91	4,1	4,11	4,3	4,56	4,63	4,85
			4,88	4,89	5,13	5,29	5,33	5,38	5,57	5,63
			5,72	5,74	5,86	6,14	6,34	6,37	6,43	6,83
			6,95	6,99	7,73	7,77	8,28	9,77		

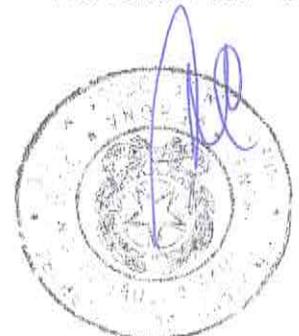


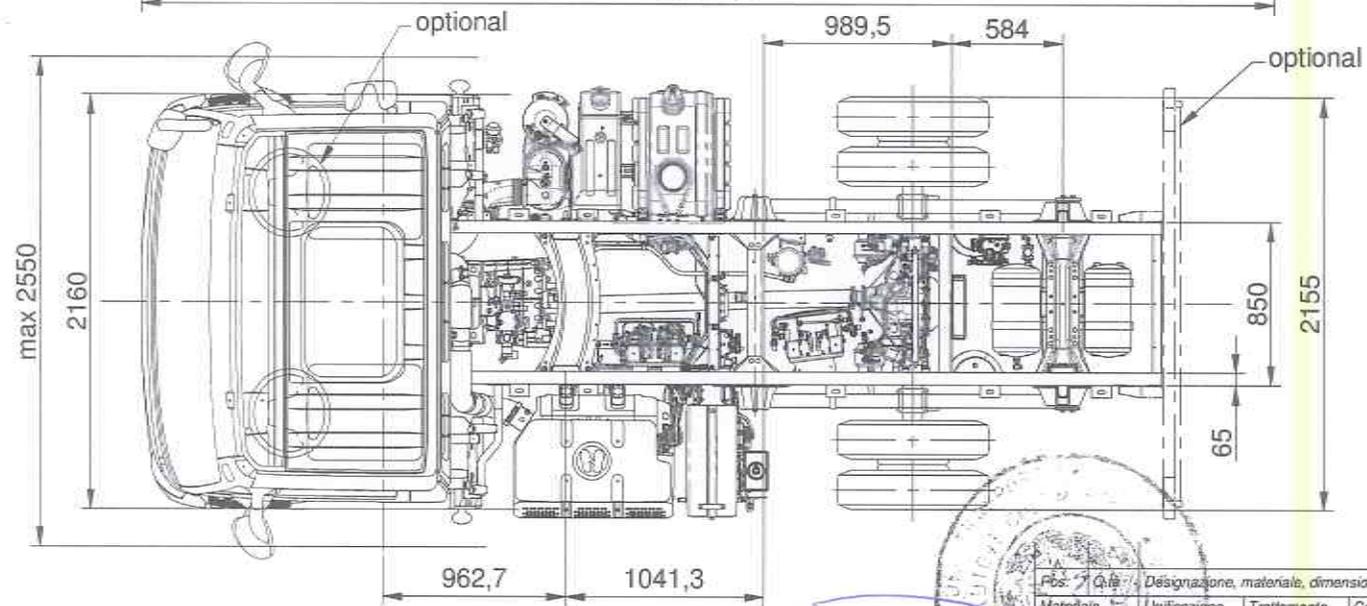
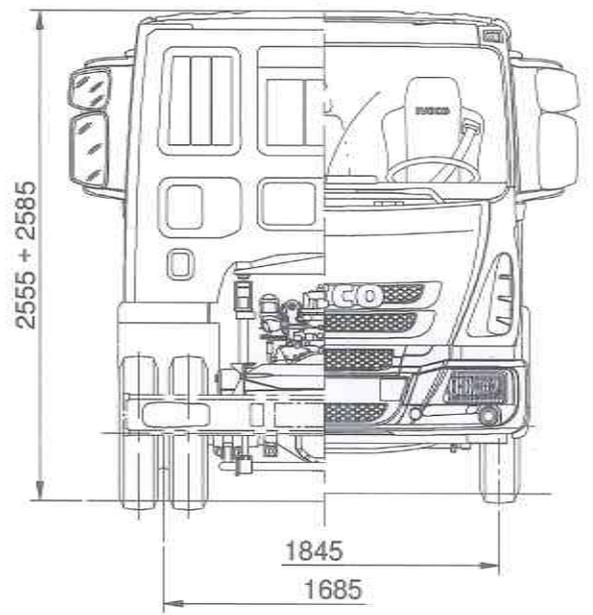
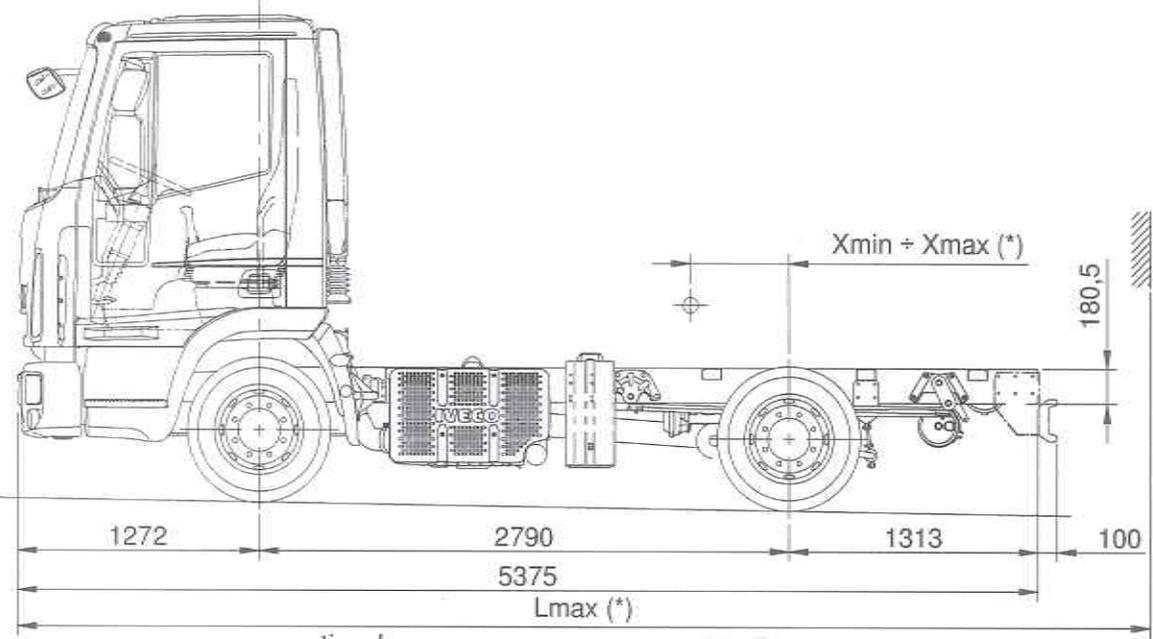
**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

All n°
Annex Nr
del
of

4
12.01.2015

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description					
6.2.	I4	????????????????M? ?	1°: sospensioni meccaniche <i>mechanical suspoensions</i>					
	I4	????????????????P? ?	2°: sospensioni pneumatiche <i>pneumatic suspensions</i>					
6.6.1.1.1.	I4	?????????B????????? ?	Dimensione	Indice di carico minimo	Indice di velocità	Cerchio	Campanatura	
			Size	Load capacity index	Speed index	Rim size	Offset(s)	
			205/75 R17,5	124	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
			215/75 R17,5	124	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
	I4	?????????C????????? ?	225/75 R17,5	124	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
			9,5 R17,5	124	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
			225/75 R17,5	126	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
	I4	?????????D????????? ?	9,5 R17,5	126	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
			215/75 R17,5	126	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
	I4	?????????D????????? ?	225/75 R17,5	128	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
			9,5 R17,5	128	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
	6.6.1.1.2.	I4	?????????BC????????? ?	205/75 R17,5	???/118	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120
				215/75 R17,5	???/118	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120
				225/75 R17,5	???/118	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120
9,5 R17,5				???/118	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
I4		?????????CD????????? ?	225/75 R17,5	???/119	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
			9,5 R17,5	???/119	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
			215/75 R17,5	???/119	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
I4	?????????DC????????? ?	225/75 R17,5	???/118	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120		
I4	?????????DD????????? ?	9,5 R17,5	???/118	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120		
I4	?????????DD????????? ?	225/75 R17,5	???/119	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120		
I4	?????????DD????????? ?	9,5 R17,5	???/119	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120		
6.6.2.1.	I4	?????????DX????????? ?	225/75 R17,5	???/115	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
			9,5 R17,5	???/115	G	17,5 x 6,00	119,5 + 120	
			205/75 R17,5:	366	mm			
			215/75 R17,5:	373	mm			
			225/75 R17,5:	380	mm			
			9,5 R17,5:	409	mm			





Passigias
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
 Via Poiana 25 - 48048 ROVERBELLA (MN) IT
 C.F. 02209170797 - P.IVA 03117430235
 Tel. +39 0376 696809 -
 e-mail: info@stsystemtruck.com
 Fax: stsystemtruck@legalmi.it

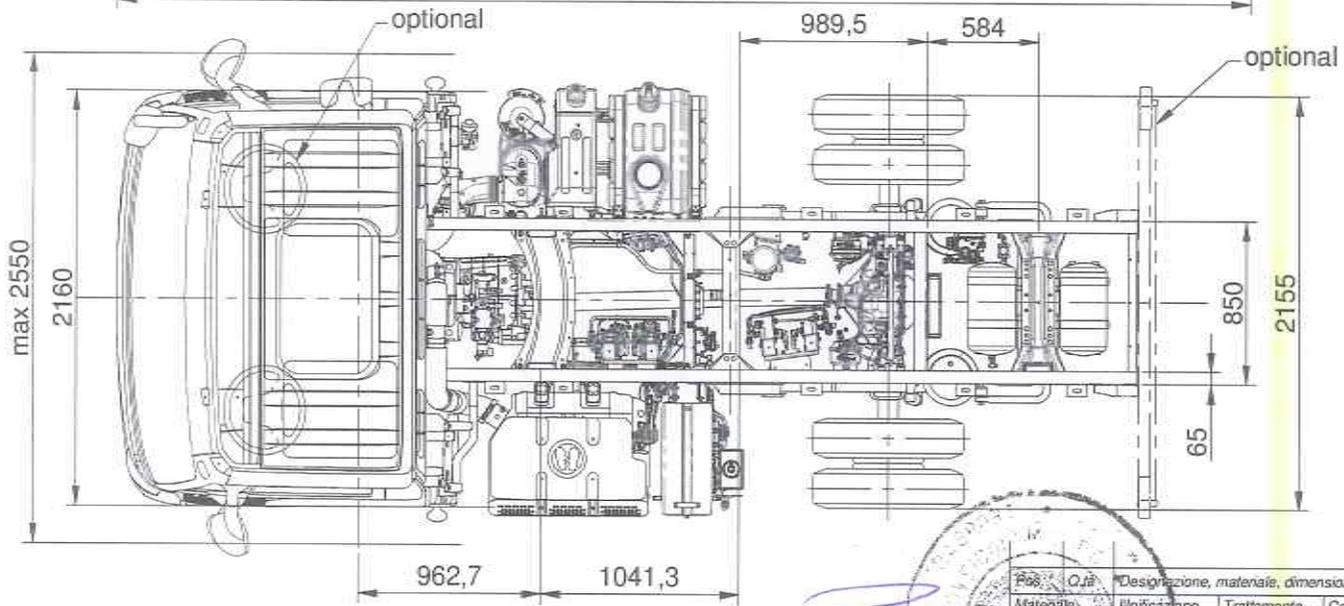
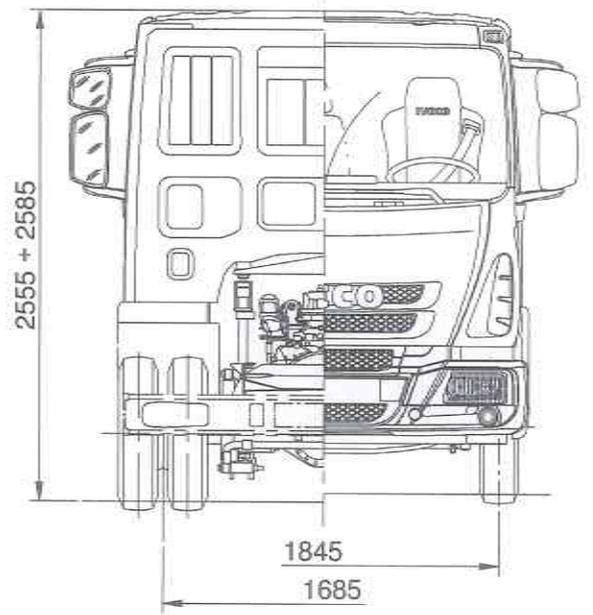
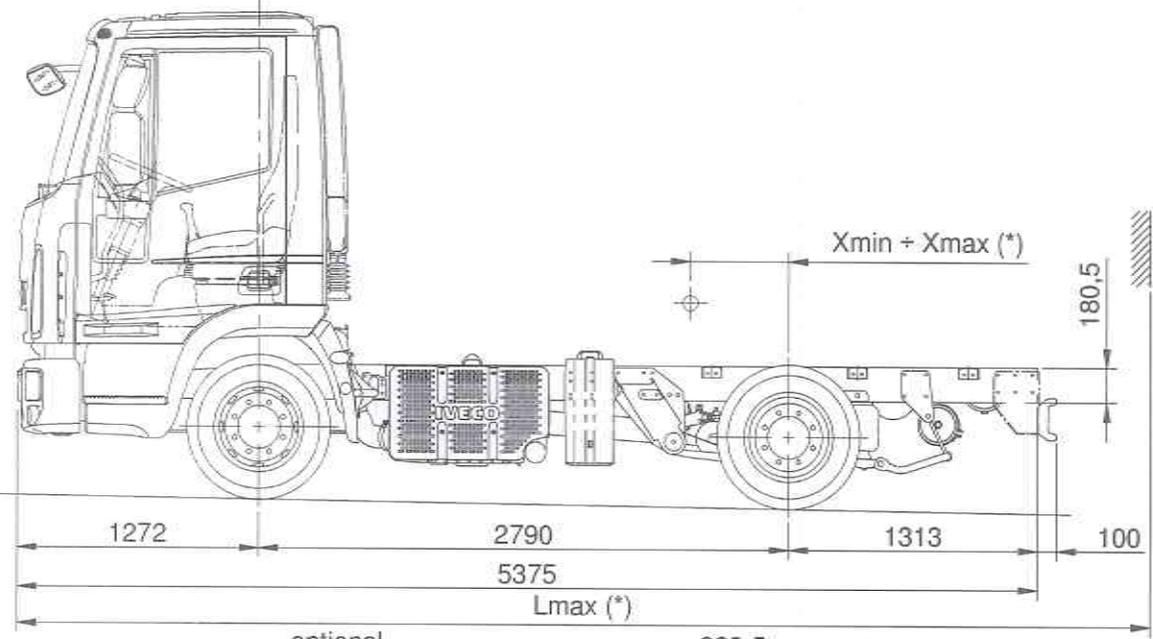
NOTA (*): vedere scheda informativa.
 NOTE (*): see Information Document.

Disegno per omologazione
 Drawing for type-approval

Tipo / Type: ST IG80EL2BA
 Varianti / Variants: I4
 Versioni / Versions: ?????????????????M? A



Pbs. / Qta. Designazione, materiale, dimensione, ecc.							Codice		
Materiale	Unificazione	Treatmento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: sessagesimali	Codice grizzo	Formato disegno A3 UNI 936		
Disegnato da P. Tobbiano	Controllato da P. Marini	Data 02.07.2014	Scala	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768-1, con grado di precisione m		Codice fornitore:			
						TITOLO Marca: IVECO / SYSTEM TRUCK - Tipo: ST IG80EL2BA Den. comm. Je: 75E - 80EL P=2790 mm - Sosp. post. mecc.			
S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 25 - I-48048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - info@stsystemtruck.com				Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not permitted, all rights reserved.		N° DISEGNO 55.01.02.0042		Modifica 1 del 09.01.15	Foglio 1/1

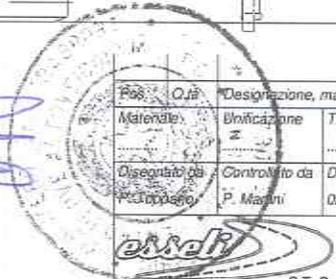


S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
 Via Paesa, 28 - 46048 ROVERBELLA (MN), I
 C.F. 02299770297 - P.IVA. 03117430233
 Tel. +39 0376 696909 - e-mail: info@stsystemtruck.com
 P.C.C. stsystemtruck@legpains.it

PassiTrucks

Disegno per omologazione
 Drawing for type-approval

Tipo / Type: ST IG80EL2BA
 Varianti / Variants: I4
 Versioni / Versions: ??????????????M? A



Pos.	Q.tà	Designazione, materiale, dimensione, ecc.				Codice	Modifiche
Materiale	Brivificazione	Trattamento	Caratteristiche meccaniche	Massa kg	Unità di misura lineari: mm angoli: "sessagesimali	Codice grezzo
Disegnato da	Controllo da	Data	Scala	Quote senza indicazioni di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione		Formato disegno A3 UNI 936
.....	P. Magini	02.07.2014	m		Codice fornitore
Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. - Vietata la riproduzione non autorizzata.				TITOLO		
via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) - tel. +39 0376 696909 - info@stsystemtruck.com				Marca: IVECO / SYSTEM TRUCK - Tipo: ST IG80EL2BA		Den. comm.le: 75E/P - 80EL/P P=2790 mm - Sosp. post. pneum.	
Property of S.T. System Truck S.p.A. - Reproduction not permitted, all rights reserved.				N° DISEGNO		Modifica	
				55.01.02.0043		Foglio	
						1 del 09.01.15 1/1	

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

I - 46048 Roverbella (MN) - via Paesa, 28
Tel. +39 0376.696809
P.I. 03117430235 C.F. 02209770797
e-mail: info@stsystemtruck.com
web: www.stsystemtruck.com

**CONFORME
ALL'ORIGINALE**
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) - I
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696809
e-mail: info@stsystemtruck.com
FEC: stsystemtruck@legalmail.it

Martini
esseti

Spett.le
**Ministero delle Infrastrutture e dei
Trasporti**
Direzione Generale per la Motorizzazione
via G. Caraci, 36
I - 00157 Roma (RM)

Oggetto: nomine e deleghe - Deposito firme

Il sottoscritto **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956, e residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, nella sua qualità di Legale Rappresentante della ditta **S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.** con sede legale e stabilimento produttivo in **via Paesa 28, Roverbella (MN)**

DICHIARA

che le persone:

- autorizzate a firmare le **dichiarazioni di conformità** ed i **certificati di origine** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- incaricate alla **trattazione delle pratiche di omologazione** presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,
- autorizzate a firmare le **dichiarazioni per l'immatricolazione** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- autorizzate a sottoscrivere le **richieste di trasposizione** delle omologazioni europee per il **filascio dei codici di immatricolazione** presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,

sono indistintamente:

1. sig. **Bergamaschi Claudio** nato a Verona (VR), il 04.08.1961
residente a Pescantina (VR), in via Giaretta, 2/A
codice fiscale BRGCLD61M04L781Q
2. ing. **Martini Paolo** nato a Verona (VR), il 10.03.1954
residente a Verona, in strada del Casalino, 18
codice fiscale MRTPLA54C10L781Y
3. sig. **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956
residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione
codice fiscale RMNGNN56E10E512C



Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

Roverbella (MN), 12.01.2015

Firma legale rappresentante

(G. Roman)

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) - I
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696809
e-mail: info@stsystemtruck.com
FEC: stsystemtruck@legalmail.it

Per accettazione:

Firma 1

(C. Bergamaschi)

Firma 2

(P. Martini)

Firma 3

(G. Roman)





**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE
EC CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**VEICOLI INCOMPLETI
INCOMPLETE VEHICLES**

**COPIA
CONFORME
ALL'ORIGINALE**

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) I
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696809 -
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legalmail.it

Il sottoscritto
The undersigned

certifica che il veicolo:
hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

0.2.1. Nome commerciale:
Commercial name:

0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base / previous stages vehicle:

Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

Numero di omologazione e numero dell'estensione:
Type-approval number, extension number:

0.4. Categoria di appartenenza del veicolo:
Vehicle category:

0.5. Nome e indirizzo del costruttore:
Name and address of manufacturer:

S.T. System Truck S.p.A.
via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN)

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente del veicolo:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:

0.6. Collocazione e metodo di applicazioni delle targhe regolamentari:
Location and method of attachment of the statutory plates:

Collocazione del numero di identificazione del veicolo:
Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

0.10. Numero di identificazione del veicolo:
Vehicle identification number:

è conforme sotto tutti i profili al tipo descritto nell'omologazione
conforms in all respects to the type described in approval

rilasciata in data _____ e non può per essere immatricolato in modo permanente senza omologazioni ulteriori,
issued on _____ and cannot be permanently registered without further approvals.

Roverbella (MN),

(Firma):
(Signature):



Caratteristiche generali di costruzione

General construction characteristics

- Numero degli assi: Numero delle ruote:
Number of axles: Number of wheels:
- 1.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels:
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection):

Dimensioni principali

Main dimensions

- Passo:
Wheelbase:
- 4.1. Interasse:
Axle spacing:
- 5.1. Lunghezza massima ammissibile:
Maximum permissible length:
- 6.1. Larghezza massima ammissibile:
Maximum permissible width:
8. Avanzamento (max e min) della ralla dei veicoli trattori per semirimorchi:
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
- 12.1 Sbalzo posteriore massimo ammissibile:
Maximum permissible rear overhang:

Masse

Masses

14. Massa in ordine di marcia del veicolo incompleto:
Mass in running order of the incomplete vehicle:
- 14.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 14.2. Massa effettiva del veicolo incompleto:
Actual mass of the incomplete vehicle:
15. Massa minima del veicolo una volta completato:
Minimum mass of the vehicle when completed:
- 15.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico:
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible mass on each axle:
- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg

- 16.4. Massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato:
Technically permissible maximum mass of the combination:
17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione nel traffico nazionale / internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national / international traffic:
- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass:
- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 17.4. Massa massima ammissibile del veicolo combinato prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible mass of the combination:
18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer:
- 18.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:
- 18.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:
- 18.4. Rimorchio non frenato:
Unbraked trailer:
19. Massa statica massima tecnicamente ammissibile al punto di aggancio:
Technically permissible maximum static mass at the coupling point:

Apparato motore

Power plant

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine:
21. Codice motore, come indicato sul motore:
Engine code as marked on the engine:
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Esclusivamente elettrico:
Pure electric:
- 23.1. Veicolo ibrido [elettrico]:
Hybrid [electric] vehicle:
24. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders:

25. Cilindrata:
Engine capacity:
26. Carburante:
Fuel:
- 26.1. Monocarburante
Mono fuel
- 26.2. (Solo doppia alimentazione):
(Dual-fuel only):
27. Potenza massima netta:
Maximum net power:
o potenza nominale continua massima (mot. elettrico):
or maximum continuous rated power (electric motor):
28. Cambio (tipo):
Gearbox (type):

Velocità massima

Maximum speed

29. Velocità massima:
Maximum speed:

Assi e sospensione

Axles and suspension

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:
Position of retractable axle(s):
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:
Position of loadable axle(s):
33. Assi motore / muniti di sospensione pneumatica o equivalente:
Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent:
35. Insieme pneumatico / ruota:
Tyre / wheel combination:
1°
2°

Freni

Brakes

36. Freni del rimorchio a collegamento:
Trailer brake connections:
37. Pressione della condotta di alimentazione dei sistemi di frenatura dei rimorchi:
Pressure in feed line for trailer braking system:

Dispositivo di aggancio

Coupling device

44. Numero o marchio di omologazione del dispositivo di aggancio (se installato):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
45. Tipi o categorie dei dispositivi di aggancio che possono essere montati:
Types or classes of coupling devices which can be fitted:

- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:

Prestazioni ambientali

Environmental performances

46. Livello sonoro
Sound level
A veicolo fermo: al regime di:
Stationary: at engine speed
A veicolo in marcia:
Drive-by:
47. Livello delle emissioni dei gas di scarico:
Exhaust emission level:
48. Emissioni allo scarico:
Exhaust emissions:
Numero dell'atto normativo di base applicabile e della sua più recente modifica:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.1. procedura di prova: ESC
1.1. test procedure: ESC
CO ; HC ; NOx ; HC+NOx:
Particolato / Particulates:
Opacità del fumo / Smoke opacity (ELR):
1.2. procedura di prova: WHSC (Euro VI)
1.2. test procedure: WHSC (Euro VI)
CO ; THC ; NMHC ; NOx:
THC+NOx ; NH3:
Particolato (massa) / Particulates (mass):
Particelle (numero) / Particles (number):
2.1. procedura di prova: ETC (eventualmente)
2.1. test procedure: ETC (if applicable)
CO ; NOx ; NMHC ; THC ; CH4:
Particolato / Particulates:
2.2. procedura di prova: WHTC (Euro VI)
2.2. test procedure: WHTC (Euro VI)
CO ; NOx ; NMHC ; THC ; CH4 ; NH3:
Particolato (massa) / Particulates (mass):
Particelle (numero) / Particles (number):
- 48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:
Smoke corrected absorption coefficient:

Varie

Miscellaneous

52. Osservazioni:
Remarks:

Codice di immatricolazione per l'Italia:

**"ACCORDO TECNICO" TRA
IVECO S.p.A. e S.T. SYSTEM TRUCK S.R.L.**

Questo "Accordo Tecnico" denominato nel seguito "Accordo", sottoscritto in data 25 agosto 2014, è stato raggiunto tra:

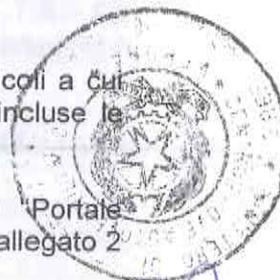
IVECO S.p.A., con sede legale a Torino, ITALIA, Via Puglia 35, registrata al "Registro delle Imprese" col numero 09709770011, denominata nel seguito "IVECO"

e

S.T. System Truck S.r.l., con sede legale a Villafranca di Verona (VR), ITALIA, via Cascina Verde 9, col numero 03117430235, nel seguito denominata "S.T."

Considerando che:

- a) IVECO è il costruttore del veicolo IVECO tipo STRALIS ed EUROCARGO (denominato nel seguito "Veicolo") indicato in allegato 1 a questo "Accordo";
- b) S.T. riceve in conto lavoro da IVECO / Rete di vendita Iveco o da clienti terzi, veicoli a cui applica gli allestimenti / trasformazioni indicati in Allegato 2 a questo "Accordo", incluse le Direttive applicabili per i tipi di veicolo indicati (*);
- c) S.T. ha ottenuto da IVECO specifica User-id e Password di accesso al suo "Portale Carrozzeri" (THB) e la qualificazione per gli allestimenti / trasformazioni indicate nell'allegato 2 di questo "Accordo";
- d) IVECO e S.T. hanno ottenuto ispezione con esito favorevole alle rispettive unità produttive relativamente alla gestione della qualità dei propri processi produttivi secondo quanto previsto dall'Allegato X della Direttiva 2007/46/EC (denominata nel seguito "Direttiva") Tali ispezioni vengono ripetute alle rispettive scadenze, e in caso di esito negativo presso uno dei contraenti, l'altro contraente deve essere informato immediatamente;
- e) IVECO e S.T. si impegnano a scambiarsi documenti e informazioni come previsto dall'allegato XVII - punto 1.1 della "Direttiva", assicurando di soddisfare i requisiti tecnici di tutti gli atti di regolamentazione applicabili (Direttive CE e/o regolamenti ECE-ONU) in conformità alle Appendici IV o XI della "Direttiva"; tali informazioni devono includere i dati di omologazione.



(*) per identificare le trasformazioni coinvolte (codice e descrizione) riferirsi all'Allegato 2.

In considerazione di quanto sopra specificato, alle condizioni e clausole indicate qui di seguito, IVECO e S.T. concordano quanto segue:

Ed.	Data	Descrizione delle modifiche
1	24/01/2014	Prima emissione
2	14/05/2014	Estensione a trasformazione Stralis a 4 assi (1+3) con Nulla Osta generico
3	25/08/2014	Estensione trasf. Eurocargo 150 e 160 a 3 assi, e accorciamento passo (tutte con N.O. generico)

COPIA
CONFORME
ALL'ORIGINALE

Art. 1.- Scopo

1.1.- Questo "Accordo" definisce termini e condizioni generali secondo cui IVECO e S.T. devono scambiarsi dati e informazioni per assicurare la conformità del veicolo e delle relative trasformazioni fatte da S.T. ai requisiti tecnici stabiliti dalla "Direttiva".

In particolare, IVECO e S.T. si scambieranno tutti i documenti e le informazioni relative ai dati di omologazione.

Per lo scopo di questo "Accordo", le informazioni e i documenti di cui sopra saranno indicati con il nome di "Informazioni".

1.2.- Lo scambio di "Informazioni" indicato nel precedente paragrafo 1.1 include tutte le informazioni sulle modifiche che ognuna delle Parti apporta al proprio prodotto e che possono avere impatto sull'omologazione del Veicolo o sulle relative trasformazioni indicate in Allegato 1 al presente "Accordo".

Art. 2.- riservatezza delle informazioni – Limiti di applicazione

2.1.- Tutte le "Informazioni" scambiate a seguito del presente "Accordo" devono essere trattate come "riservate" tra le Parti e non devono essere utilizzate per scopi diversi da quelli per cui sono state fornite nell'ambito del presente "Accordo".

2.2.- S.T. potrà fornire le "Informazioni" ricevute da Iveco, solo in relazione alle procedure di omologazione del "Veicolo" su richiesta delle Autorità di omologazione competenti.

Art. 3.- Obblighi

3.1.- IVECO fornirà a S.T. esclusivamente le "Informazioni" sulla base dello stato di completamento del "Veicolo" al momento della vendita e devono comprendere tutte le eventuali omologazioni ottenute negli stadi precedenti.

3.2.- S.T. informerà IVECO dell'avvenuta omologazione relativa al successivo stato di completamento del "Veicolo" in accordo con le Direttive applicabili; fornirà inoltre tutte le modifiche apportate da S.T. stesso ai sistemi del "Veicolo" omologati da IVECO, che possono influenzare le precedenti omologazioni.

In aggiunta a ciò, per i veicoli delle categorie N1, M2, N2, deve essere inviato a Iveco il dato di "Massa del veicolo in ordine di marcia (kg)" come riportato nel Certificato di Conformità (CoC) del veicolo completato:

Tale informazione deve essere relativa ad ogni veicolo secondo il formato dell'Allegato 3 e inviata a Iveco ogni mese: entro la metà del mese successivo devono essere inviati i dati del mese precedente.

3.3.- Tutti i costi necessari per aggiornamenti di omologazioni da eseguire a seguito di modifiche di prodotto apportate da Iveco per qualsiasi ragione (non solo per aggiornamenti legislativi) non sono da sostenere da Iveco ma da ciascuna delle Parti considerate in applicazione del principio secondo cui ogni "Costruttore" in un processo di omologazione "Multi-stage" CE è responsabile dell'omologazione e della conformità di produzione, di tutti i sistemi, componenti e unità tecniche fabbricate o aggiunte da Lui stesso allo "stage" costruttivo.

Art. 4.- Limiti all'applicazione del presente "Accordo"

Le procedure e le condizioni che S.T. deve rispettare per sottoporre eventuali richieste di "Nulla Osta generico" a IVECO per apportare modifiche al "Veicolo" su iniziativa di S.T. stesso, sono

gestite in modo separato; in questo caso i documenti "Nulla Osta" rilasciati da Iveco sono allegati al presente "Accordo" (allegati 4, 5, 6 e 7). Tutte le condizioni (incluse le richieste di informazioni e relative frequenze) indicate nel Nulla Osta sono da considerare parte integrante dell'accordo stesso e quindi soggette a tutti i relativi vincoli.

Qualora S.T. intenda omologare veicoli secondo trasformazioni non previste nel "Manuale Allestitori" e non autorizzate da specifico Nulla Osta Iveco, Iveco non sarà tenuta ad inviare a S.T. informazioni specifiche relative a queste trasformazioni e declina ogni responsabilità per le soluzioni tecniche approvate dalle autorità di omologazione. Per contro S.T. sarà tenuta ad informare Iveco circa la realizzazione ed omologazione di allestimenti non previsti dal "Manuale Allestitori" e non approvati da Iveco in modo che Iveco possa valutare possibili ipotesi di limitazione della garanzia. Eventuali limitazioni della garanzia Iveco saranno comunicate a S.T. in un documento specifico.

Art. 5.- Durata

5.1.- Il presente "Accordo" entra in vigore dal momento della sottoscrizione di entrambe le Parti ed è valido per un periodo di tempo indefinito, salvo diversa decisione presa dalle Parti stesse.

5.2.- Il presente "Accordo" sarà automaticamente interrotto nel caso in cui la collaborazione tra Iveco e S.T. viene meno per qualsiasi ragione.

5.3.- S.T. deve comunicare l'interruzione del presente "Accordo" alle Autorità di omologazione competenti in accordo con quanto previsto dalla "Direttiva" e successivi aggiornamenti, e in conformità al presente "Accordo". In ogni caso, Iveco si riserva il diritto di notificare l'interruzione stessa alle sopracitate Autorità.

Art. 6.- Modifiche

Questo "Accordo" può essere emendato o modificato solo per iscritto con firma di entrambe le Parti. La modifica si rende necessaria ad esempio in caso di richiesta di estensione ad altri veicoli o allestimenti, oppure in caso di cambio societario. In caso di modifica si deve generare una nuova versione completa del documento che sostituisce integralmente la precedente; non è ammesso l'uso di addendum o forme simili. A seguito di ogni modifica, le Autorità di omologazione competenti devono essere informate dalle Parti.

Art. 7.- Legislazione applicabile

7.1.- Il presente "Accordo" sarà governato e interpretato in accordo con il Codice Civile Italiano.

7.2.- Ogni eventuale controversia tra le Parti, relativa al presente "Accordo", che non potrà essere risolta in via amichevole sarà trasmessa per esclusiva competenza al Tribunale di Torino.

In fede, le Parti hanno sottoscritto questo "accordo" (incluso il suo allegato) che deve essere applicato dai loro rispettivi funzionari o rappresentanti debitamente autorizzati a partire dalla data di sottoscrizione sopra indicata.

Per conto di
IVECO S.p.A.

F. GUAZZOTTI

H.B.T.A. QUALITY MP2



Per conto di
S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.

S.T. SYSTEM TRUCK S.r.l.
Via Ciccio Pardo
I-37069 VILLAFRANCA di Verona - Italy
Tel. +39 045 6355071 - Fax +39 045 718666
P.IVA: 031701235 - A.F. 0109700360
e-mail: info@st-truck.com



Allegato 1 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

VEICOLO/I TIPO/I E SUE / LORO TRASFORMAZIONI APPLICABILI

VEICOLO / TIPO 1: EUROCARGO EURO 5 E 6

TRASFORMAZIONI: v. allegato 2

Nulla Osta codice: "1972.98.000428-2014" in allegato 5

Nulla Osta codice: "1976.98.000432-2014" in allegato 6

Nulla Osta codice: "1977.98.000433-2014" in allegato 7

Direttive da soddisfare:

.....
.....

VEICOLO / TIPO 2: STRALIS EURO 5 E 6

TRASFORMAZIONI: v. allegato 2

Nulla Osta codice: "1610.62.000252-2014" in allegato 4

Direttive da soddisfare:

.....
.....

VEICOLO / TIPO 3:

TRASFORMAZIONI:

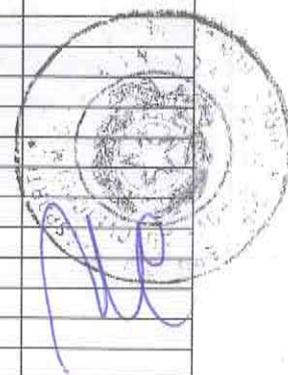
Direttive da soddisfare:

.....
.....

Allegato 2 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

**TABELLA DELLE TRASFORMAZIONI PER IDENTIFICARE QUELLE COINVOLTE NELL'ACCORDO
(crocezzare quelle coinvolte per ogni gamma di prodotto)**

Codice	Lista ufficiale da Reg 678/2011 CE	Veic. Tipo
01	Piattaforma	
02	Sponda ribaltabile	
03	Cassone chiuso	
04	Box condizionato, con pareti isolate e attrezzato per mantenere la temperatura interna	
05	Box condizionato, con pareti isolate ma non attrezzato per mantenere la temperatura interna	
06	Struttura coperta da telone	
07	Cassa mobile (sovrastuttura intercambiabile)	
08	Portacontainer	
09	Veicoli muniti con gancio di sollevamento	
10	Cassone ribaltabile	
11	Cisterna	
12	Cisterna destinata al trasporto di merci pericolose	
13	Camion per il trasporto bestiame	
14	Bisarca	
15	Camion Betoniera	
16	Autopompa per calcestruzzo	
17	Camion per il trasporto Legname	
18	Veicolo per la raccolta dei rifiuti	
19	Spazzatrice, pultrice e spurgo pozzi neri	
20	Compressore	
21	Porta-barche	
22	Porta-allanti	
23	Veicoli destinati alla vendita al dettaglio o da esposizione	
24	Carroattrezzi	
25	Camion con scala	
26	Autogru (diversa da gru mobile)	
27	Camion con piattaforma aerea	
28	Gru scavatrice	
29	Rimorchio a pianale ribassato	
30	Veicolo per il trasporto di lastre di vetro	
31	Camion dei pompieri	
99	Altro	
	Codici Iveco per "Veicoli Speciali" (2007/46/CE Allegato XI) e per trasporto persone	
51	Autocaravan	
52	Ambulanza	
53	Veicoli funerari	
54	Veicoli blindati	
55	Veicoli per trasporto disabili	
56	Veicolo per trasporto persone (Cat M1,M2,M3)	
	Codici Iveco per veicoli trasformati	
61	Allungamento / accorciamento passo	X
62	Aggiunta di un asse	X
63	Conversione Daily a Trattore	
64	Conversione Daily a cabina doppia	



Allegato 3 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

FAC-SIMILE PER DATI DA TRASMETTERE A IVECO PER IL MONITORAGGIO DELLA MASSA DEL VEICOLO COMPLETATO (VEICOLI DELLE CATEGORIE N1,N2,M2)

				Veicoli N1,N2,M2
VIN	MERCATO	T.V.V.	Data del CoC (yyyy/mm/dd)	Massa del veicolo (kg) – punto 13 del CoC

IVECO S.p.A.
 PD&E/ETS/HTA&R/GD/BG
 1610.62.000252-2014 BG/ev



NULLA OSTA

Si dichiara che è tecnicamente possibile applicare un asse aggiunto intermedio a sterzata comandata idraulicamente con pilotaggio meccanico sugli autotelai cabinati tipo 2Y3C, omologazione e3*2007/46*0136, nei vari passi omologati ed adeguando lo sbalzo posteriore al modello a quattro assi ottenuto (configurazione 1+3)

La sospensione dell'asse aggiunto deve essere funzionalmente omogenea con quella degli assi attigui originali.

I rinforzi al telaio, anche per il rispetto delle verifiche richieste dalla normativa in vigore, non devono essere eseguiti mediante l'applicazione di piattabande sulle ali dei longheroni telaio.

Il veicolo trasformato, nel caso ricorra, deve inoltre essere equipaggiato di adeguato controtelaio.

L'impianto di frenatura deve essere integrato dalla sezione relativa all'asse aggiunto.

I gruppi freno dell'asse aggiunto devono essere uguali a quelli del primo asse originale e gli attuatori devono avere capacità frenanti di servizio e di stazionamento proporzionali ai carichi a terra realizzati.

I mozzi ruota dell'asse aggiunto devono essere dello stesso tipo di quelli del primo asse.

Le masse limiti sugli assi, da definire alla luce delle verifiche e prove effettuate sui complessi di sterzata e frenatura in fase di collaudo, non potranno, in ogni caso, superare i seguenti valori massimi:

- su primo asse.....kg 9.000;
- su secondo asse.....kg 7.500;
- su terzo asse.....kg 12.000;
- su quarto asse.....kg 8.000.

La massa tecnica complessiva potrà assumere il valore max di 35000 kg in presenza di telaio con spessore di 7,7 mm ed a sezione costante, nel caso di telaio da 6,7 mm sarà comunque limitata a 32000 kg.

Qualora il veicolo sia adeguato in ADR la massa tecnica complessiva sarà limitata a 34000 kg.

Il rapporto minimo (a vuoto ed a carico) tra masse asse anteriore ed assi posteriori deve essere pari a 0,25.

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda collegamenti al telaio, applicazione di rinforzi e verifica della funzionalità e sicurezza del sistema di sterzata aggiunto.

Deve essere rispettato quanto riportato sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti", in particolare per quanto concerne le prescrizioni sull'impianto elettrico.

L'omologazione e le eventuali prove di collaudo, presso gli organi competenti, sono a cura ed a carico della Ditta trasformatrice.

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione e del corretto allestimento del veicolo, nel rispetto di quanto previsto dalle normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. SYSTEM TRUCK di Villafranca (VR), alla quale si rilascia la presente dichiarazione.

La sopracitata Ditta si impegna inoltre a comunicare ad IVECO S.p.A, entro 30 gg. dalla trasformazione, l'elenco completo dei telai trasformati e redigerà report riepilogativo entro la fine di ogni anno.



CNH IVECO S.p.A.
 PD&E - Engineering Technical Support
 Homologation, Tech. Application & Regulation
 Technical Application
 (Ing. Bruno Gianolla)

Iveco S.p.A.
 Via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
 Tel. +39 011 0072111;
 Fax +39 011 0074555-0074905

A socio unico
 Sede Legale: via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
 Capitale Sociale Euro 200.000.000 i.v.
 C.F., P.IVA e N. Reg. Imprese: 09709770011
 REA 1074767

Direzione e coordinamento
 Ex art. 2497 c.c.
 CNH Industrial N.V.

IVECO S.p.A.**PD&E/ETS/HTA&R/GD/BG**

1972.98.000428-2014 BS/ev

Torino, 29.07.2014

NULLA OSTA

Si dichiara che è tecnicamente possibile applicare un terzo asse posteriore a sterzata comandata idraulicamente con pilotaggio meccanico all'autotelaio per autoveicolo tipo IG160E2CA (Omologazione e3*2007/46*0186*02 e successive estensioni) senza modificare la distanza originale tra primo e secondo asse ed adeguando lo sbalzo posteriore al modello ottenuto.

La distanza tra secondo e terzo asse deve essere di 1395 mm.

I veicoli devono essere nuovi e contenere nell'ordine i seguenti opzionali:

- CCP 4667 (Predisposizione impianto frenante per terzo asse)
- CCM 74434 (assale anteriore aggiuntivo su telaio)
- CCM 74427 (2 ruote aggiuntive con copricerchi)
- CCM 12935 (SV01 Trasformazione 3zo asse ML210/220-Systemtruck)

L'asse aggiunto deve essere originale Iveco tipo 5860 CL (PN 7187036 XZ), dotato di sospensione pneumatica e dispositivo di sollevamento automatico.

Particolare cura deve essere posta nell'installazione di tale sospensione, prevedendo corretti assetti, adeguate flessibilità e le opportune interconnessioni con le sospensioni dell'asse motore, al fine di garantire un comportamento corretto e sicuro del veicolo nel suo esercizio.

I rinforzi al telaio possono essere realizzati tramite profilati a "C" oppure ad "L" inseriti all'interno dei longheroni del telaio, lo spessore può variare in funzione delle zone interessate.

Il materiale deve avere caratteristiche equivalenti a quelle del telaio originale.

Per il rispetto delle verifiche richieste dalla normativa in vigore, sono vietati rinforzi realizzati tramite piattabande applicate sulle ali dei longheroni del veicolo.

L'impianto frenante deve essere integrato dalla sezione relativa all'asse aggiunto.

I gruppi freno del terzo asse devono essere uguali a quelli montati in origine sull'asse anteriore e gli attuatori devono avere capacità frenante proporzionale ai carichi a terra realizzati.

La leva dell'idroguida non deve essere forata.

31 LUG. 2014

1/2

CNH INDUSTRIAL IVECO S.p.A.
PD&E - Engineering Technical Support
Homologation, Tech. Application & Regulation
Technical Application
(Ing. Bruno Gianolla)

Iveco S.p.A.
Via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
Tel. +39 011 0072111;
Fax +39 011 0074555-0074905

A socio unico
Sede Legale: via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
Capitale Sociale Euro 200.000.000 i.v.
C.F., P.IVA e N. Reg. Imprese: 09709770011
REA 1074767

Direzione e coordinamento
Ex art. 2497 c.c.
CNH Industrial N.V.

Devono essere rispettate le masse massime sugli assi anteriore e posteriore motore previste sul prospetto di omologazione.

La massa tecnica complessiva potrà assumere il valore max di 22.000 kg nel caso del 160E o 21.000 kg in quello del 150E.

La frazione della massa complessiva gravante sul primo asse in ogni condizione di carico non deve essere inferiore al 20%.

Per incrementare la massa aderente sull'asse motore in fase di avviamento, l'autocarro trasformato può essere dotato di dispositivo che consenta il trasferimento di carico all'asse stesso, alle seguenti condizioni:

- il carico sull'asse motore non deve superare il valore di Kg 12.500
- utilizzazione del dispositivo solamente per brevi tratti e su terreno con aderenza particolarmente scarsa e con velocità massima ammessa di 30 Km/h.

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda collegamenti al telaio, applicazione di rinforzi e verifica della funzionalità e sicurezza del sistema di sterzata aggiunto.

Deve essere rispettato quanto previsto sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti".

L'omologazione e le eventuali prove di collaudo, presso gli organi competenti, sono a cura ed a carico della Ditta trasformatrice.

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione e del corretto allestimento del veicolo, nel rispetto di quanto previsto dalle normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. SYSTEM TRUCK di Villafranca (VR), alla quale viene rilasciata la presente dichiarazione.

La sopracitata Ditta si impegna inoltre a comunicare ad IVECO S.p.A, entro 30 gg. dalla trasformazione, l'elenco completo dei telai trasformati e redigerà report riepilogativo entro la fine di ogni anno.

31 LUG. 2014


CNH INDUSTRIAL IVECO S.p.A.
PD&E - Engineering Technical Support
Homologation, Tech. Application & Regulation
Technical Application
(Ing. Bruno Gianolla)

IVECO S.p.A.
PD&E/ETS/HTA&R/GD/BG
1976.98.000432-2014 BG/ev

Torino, 29.07.2014

NULLA OSTA

Si dichiara che é tecnicamente possibile accorciare il passo originale degli autotelai cabinati tipo IG100E2BA (Omologazione E3*2007/46*0188), da 3105 a 2790 mm.

La trasformazione riguarda esclusivamente veicoli con cabina MLC e non atti al traino.

I veicoli devono essere nuovi e contenere nell'ordine il CCM 74439 (fornitura parti sciolte per kit passo 2790 mm) e il CCM 74450 (taratura EVSC per passo 2790) nel caso di veicoli equipaggiati con EVSC.

Lo sbalzo posteriore potrà essere modificato in funzione del nuovo passo.

Devono essere rispettati i valori riportati sul prospetto di omologazione quali:

- massa complessiva a pieno carico;
- masse massime ammesse sugli assi;
- rapporto minimo (a vuoto ed a carico) tra masse asse anteriore ed asse posteriore.

Deve essere rispettato quanto previsto sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti".

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda collegamenti al telaio, applicazione di rinforzi e modifiche alla trasmissione.

L'omologazione e le eventuali prove di collaudo, presso gli organi competenti, sono a cura ed a carico della Ditta trasformatrice.

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione e del corretto allestimento del veicolo, nel rispetto di quanto previsto dalle normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. SYSTEM TRUCK di Villafranca (VR), alla quale si rilascia la presente dichiarazione.

La sopracitata Ditta si impegna inoltre a comunicare ad IVECO S.p.A, entro 30 gg. dalla trasformazione, l'elenco completo dei telai trasformati e redigerà report riepilogativo entro la fine di ogni anno.


CNH INDUSTRIAL IVECO S.p.A.
PD&E - Engineering Technical Support
Homologation, Tech. Application & Regulation
Technical Application
(Ing. Bruno Gianolla)

Iveco S.p.A.
Via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
Tel. +39 011 0072111;
Fax +39 011 0074555-0074905

A socio unico
Sede Legale: via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
Capitale Sociale Euro 200.000.000 i.v.
C.F., P.IVA e N. Reg. Imprese: 09709770011
REA 1074767

Direzione e coordinamento
Ex art. 2497 c.c.
CNH Industrial N.V.

IVECO S.p.A.
PD&E/ETS/HTA&R/GD/BG
1977.98.000433-2014 BG/ev

Torino, 21.07.2014

NULLA OSTA

Si dichiara che é tecnicamente possibile accordare il passo originale degli autotelai cabinati tipo IG80EL2BA (Omologazione E3*2007/46*0202), da 3105 a 2790 mm.

La trasformazione riguarda esclusivamente veicoli con cabina MLC e non atti al traino.

I veicoli devono essere nuovi e contenere nell'ordine il CCM 74439 (fornitura parti sciolte per kit passo 2790 mm) e il CCM 74450 (taratura EVSC per passo 2790) nel caso di veicoli equipaggiati con EVSC.

Lo sbalzo posteriore potrà essere modificato in funzione del nuovo passo.

Devono essere rispettati i valori riportati sul prospetto di omologazione quali:

- massa complessiva a pieno carico;
- masse massime ammesse sugli assi;
- rapporto minimo (a vuoto ed a carico) tra masse asse anteriore ed asse posteriore*.

Deve essere rispettato quanto previsto sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti".

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda collegamenti al telaio, applicazione di rinforzi e modifiche alla trasmissione.

L'omologazione e le eventuali prove di collaudo, presso gli organi competenti, sono a cura ed a carico della Ditta trasformatrice.

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione e del corretto allestimento del veicolo, nel rispetto di quanto previsto dalle normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. SYSTEM TRUCK di Villafranca (VR), alla quale si rilascia la presente dichiarazione.

La sopracitata Ditta si impegna inoltre a comunicare ad IVECO S.p.A, entro 30 gg. dalla trasformazione, l'elenco completo dei telai trasformati e redigerà report riepilogativo entro la fine di ogni anno.



CNH INDUSTRIAL IVECO S.p.A.
PD&E - Engineering Technical Support
Homologation, Tech. Application & Regulation
Technical Application
(Ing. Bruno Gianolla)

Iveco S.p.A.
Via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
Tel. +39 011 0072111;
Fax +39 011 0074555-0074805

A socio unico
Sede Legale: via Puglia 35, 10156 Torino, Italia
Capitale Sociale Euro 200.000.000 i.v.
C.F., P.IVA e N. Reg. Imprese: 09709770011
REA 1074767

Direzione e coordinamento
Ex art. 2497 c.c.
CNH Industrial N.V.



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - strada della Genovese, 29

+39 045 8550572 - +39 045 8550471 - cpa.verona@mit.gov.it



VERBALE TEST REPORT

Numero verbale: 10874 / V **del** 26.01.2015
Test report number: **of**

delle verifiche e prove eseguite sul veicolo: Completo
the checks and tested carried out on a vehicle: *Complete*

Incompleto
Incomplete

Completato
Completed

Tipologia veicolo: Autotelaio per autoveicolo
Vehicle: *Chassis without bodywork*

Categoria del veicolo: N2
Category of vehicle:

Nome e indirizzo del costruttore: (fase 1) Iveco S.p.A.
Name and address of manufacturer: (stage 1) I-10156 Torino - via Puglia, 35

(fase 2) S.T. System Truck S.p.A.
(stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any): *not applicable*

Nome e indirizzo del trasformatore: S.T. System Truck S.p.A.
Name and address of converter: I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Nome e indirizzo dell'allestitore: non ricorre
Name and address of bodybuilder: *not applicable*

Marca (denominazione commerciale del costruttore): Iveco / System Truck
Make (trade name of manufacturer):

Tipo: ST IG80EL2BA
Type:

Varianti: 14
Variants:

Versioni: vedere scheda informativa n° ST_IG80EL2BA_01 del 12.01.2015
Versions: *see information document Nr. ST_IG80EL2BA_01 of 12.01.2015*

Data della domanda: 12.01.2015
Request date:

Protocollo n°: 57 / F6301.8 **del** 13.01.2015
Case number: **of**

Data della domanda integrativa: non ricorre
Additional request date: *not applicable*

Protocollo n°: non ricorre
Case number: *not applicable*

Data della domanda di rettifica: non ricorre
Correction request date: *not applicable*



Protocollo n°:

Case number:

Presentata da:

Presented on:

non ricorre
not applicable

- Costruttore
Manufacturer
- Mandatario
Manufacturer's representative
- Trasformatore
Converter
- Allestitore
Bodybuilder

Viste le norme e le disposizioni ministeriali in materia di omologazione del tipo di veicolo sopraindicato, in vigore all'atto della presentazione della domanda, e la documentazione allegata alla domanda, ed acquisiti i verbali parziali e le certificazioni CE/ECE delle prove eseguite; visti in particolare la Direttiva "Quadro" 2007/46/CE ed i Regolamenti UE 1229/2012, UE 1230/2012, UE 133/2014, UE 214/2014 fino al Reg. UE 1171/2014;

Having viewed the norme and homologation material of the vehicle type indicated above, in response to the request presented, the documents attached to the request, and acquiring the partial approvals and the EC/EEC certifications; having viewed the Directives 2007/46/EC and the Regulations UE 1229/2012, UE 1230/2012, UE 133/2014, UE 214/2014 and UE 1171/2014;

il sottoscritto responsabile del procedimento: dott. ing. Renato CORMACI
Person responsible for procedure:

in data: 26.01.2015
date:

in località: Verona, presso la sede del C.P.A.
location:

ha proceduto alla stesura del presente verbale finale per il rilascio di:
has proceeded to write this final report as:

- | | | | |
|-------------------------------------|--|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Nuova omologazione CE
<i>New EC approval</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | veicolo (fase 2)
<i>vehicle (stage 2)</i> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Estensione di omol. CE
<i>Extension EC approval</i> | <input type="checkbox"/> | sistema
<i>system</i> |
| | | <input type="checkbox"/> | componente
<i>component</i> |
| | | <input type="checkbox"/> | entità tecnica indipendente
<i>separate technical unit</i> |

Motivi dell'estensione dell'omologazione
Reasons for extension ECE approval:

- variazione ragione sociale del costruttore fase 2
- variazione sede legale e stabilimento produttivo del costruttore fase 2
- change to company name of the manufacturer stage 2
- change to registered office and production of the manufacturer stage 2

Sono intervenuti alle prove:
Present during testing:

dott. ing. Paolo TOPPANO
(in rappresentanza della ditta)
(representative of the converter)

1.0. IDENTIFICAZIONE PROTOTIPI RAPPRESENTATIVI
IDENTIFICATION OF REPRESENTATIVE PROTOTYPES

1.1. Prototipo non ricorre
Prototype not applicable

2.0. CARATTERISTICHE GENERALI vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione
GENERAL CHARACTERISTICS see Information Document attached in information package

3.0. ACCERTAMENTI, VERIFICHE E PROVE ESEGUITE O RECEPITE vedere quadro allegato n° 1
CERTIFIED, VERIFIED E COMPLETED TEST OR RECEIVED see attached links No. 1

3.1. Eventuali riferimenti utilizzati: vedere quadro allegato n° 1
Additional references: see attached links No. 1

4.0. VARIE
MISCELLANEOUS

Nel caso di veicolo completato ricorre non ricorre
In the case of completed vehicle applicable not applicable

Verifica prescrizioni veicolo base: non ricorre
Verify base vehicle details: not applicable

Nel caso di veicolo incompleto ricorre non ricorre
In the case of incompleted vehicle applicable not applicable

Informazioni e prescrizioni per il completamento: vedere scheda informativa allegata al fascicolo di omologazione,
Information and details for completion: quadro allegato n° 1 al presente verbale e Manuale Iveco Eurocargo "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti", edizione 2013 see Information Document attached in information package and attached links No. 1 to this test report and Iveco Eurocargo Manual "Bodybuilders instructions", issue 2013

Accordo di interscambio di informazioni relative ad una
approvazione in più fasi in base alla direttiva
2007/46/CE (Allegato XVII):
Partnership statement relating to a multistage approval according to the directive 2007/46/EC (Annex XVII):

ricorre non ricorre
applicable not applicable

vedere accordo Iveco S.p.A. - S.T. System Truck del 25.08.2014
see partnership Iveco S.p.A. - S.T. System Truck of 25.08.2014

5.0. CONCLUSIONI
CONCLUSIONS

In relazione all'esito delle verifiche e prove eseguite, il veicolo in esame, presenta i requisiti prescritti per la categoria di appartenenza dalla normativa in vigore all'atto della presentazione della domanda.
In relation to the checks and tests completed, the vehicle satisfies all category requirements.

DATA DI COMPLETAMENTO DEL VERBALE 26.01.2015
DATE OF TEST REPORT COMPLETION

Il rappresentante della Ditta
Paolo Toppano
.....
dott. ing. Paolo TOPPANO

il Funzionario del C.P.A.
Renato Cormaci
.....
dott. ing. Renato CORMACI

Il Dirigente del C.P.A.
Fabio Mezzalana
.....
dott. ing. Fabio MEZZALANA



Varianti <i>Variants</i>	Versioni <i>Versions</i>
14	?????????????????? ?
14	?????????????????? ?

ELENCO ALLEGATI
ATTACHED LINKS

- 1) Elenco atti normativi
List of regulatory acts
- 1a) Targhette regolamentari
Plates (statutory)



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1

al verbale n° 10874 / V

del 26.01.2015

(Rif.: F6301.8)

ALLEGATO IV - ELENCO DEGLI ATTI NORMATIVI CHE FISSANO I REQUISITI PER L'OMOLOGAZIONE CE DEI VEICOLI ANNEX IV - LIST OF REGULATORY ACTS SETTING THE REQUIREMENTS FOR THE PURPOSE OF EC TYPE-APPROVAL OF VEHICLES

Veicolo: Autotelaio per autoveicolo
 Vehicle: Chassis without bodywork

Marca: Iveco / System Truck
 Make:

Tipo: ST IG80EL2BA
 Type:

Costruttore / trasformatore: S.T. System Truck S.p.A.
 Manufacturer / Converter:

Categoria: N2
 Category:

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
1	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	70/157/CEE 2007/34/CE	-----	-----
1A	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	X 661/2009/CE 51/02 UNECE	-----	E3 51R-02 4429 00
2a	Emissioni (Euro 5 e 6) veicoli commerciali leggeri/accesso alle informazioni Emissions (Euro 5 and 6) light-duty vehicles/access to information	715/2007/UE 566/2011/UE	-----	-----
3	Serbatoi di carburante (*) / dispositivi di protezione posteriore (-) Fuel tanks (*) / rear protective devices (-)	70/221/CEE 2006/20/CE	-----	-----
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	X 661/2009/CE 34/02 UNECE	-----	E3 34RI-02 3633 01
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	X 661/2009/CE 58/02 UNECE	-----	E3 58R-02 4538 00 E3 58R-02 4542 00 E3 58R-02 4543 00
4	Alloggiamento posteriore della targa d'immatricolazione Rear registration plate space	70/222/CEE	-----	-----
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	X 661/2009/CE 1003/2010 UE	-----	e3*1003/2010*1003/2010*0021*00
5	Sforzo sul comando Steering effort	70/311/CEE 1999/7/CE	-----	-----
5A	Sterzo Steering equipment	X 661/2009/CE 79/01 UNECE	-----	E3 79R-01 4451 00
6	Serrature e cerniere delle porte Door latches and hinges	70/387/CEE 2001/31/CE	-----	-----
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	X 661/2009/CE 130/2012 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0002*00
6B	Serrature e componenti di blocco delle porte Door latches and door retention components	661/2009/CE 11/03 UNECE	-----	-----
7	Segnalatore acustico Audible warning	70/388/CEE	-----	-----
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	X 661/2009/CE 28/00 UNECE	-----	E3 28R-00 4860 00

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
8	Dispositivi per la visione indiretta <i>Indirect vision devices</i>		2003/97/CE 2005/27/CE	-----	-----
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione <i>Devices for indirect vision and their installation</i>	X	661/2009/CE 46/03 UNECE	-----	E3 46R-03 4865 00
9	Frenatura <i>Braking</i>		71/320/CEE 2002/78/CE	-----	-----
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i>	X ⁽³⁾	661/2009/CE 13/11 UNECE	-----	E3 13R-11 4787 00
9B	Frenatura delle autovetture <i>Braking of passenger cars</i>		661/2009/CE 13-H UNECE	-----	-----
10	Interferenza radiofonica (compatibilità elettromagnetica) <i>Radio interference (electromagnetic compatibility)</i>		72/245/CEE 2009/19/CE	-----	-----
10A	Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i>	X	661/2009/CE 10/04 UNECE	-----	E3 10R-04 4535 00 (+)
11	Fumosità motori diesel <i>Diesel smoke</i>		72/306/CEE 2005/21/CE	-----	-----
11A	Fumosità motori diesel <i>Diesel smoke</i>	X	661/2009/CE 24/03 UNECE	-----	E3 24R-03 4108 00 E3 24R-03 4107 00 E3 24R-03 4106 00
12	Finiture interne <i>Interior fittings</i>		74/60/CEE 2000/4/CE	-----	-----
12A	Finiture interne <i>Interior fittings</i>		661/2009/CE 21/01 UNECE	-----	-----
13	Antifurto e immobilizzatore <i>Anti-theft and immobiliser</i>		74/61/CEE 95/56/CE	-----	-----
13A	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>		661/2009/CE 18/03 UNECE	-----	-----
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	X ^(4A)	661/2009/CE 116/00 UNECE	-----	E3 116RLI-00 4832 00
14	Comportamento del dispositivo di guida <i>Protective steering</i>		74/297/CEE 91/662/CEE	-----	-----
14A	Protezione del conducente nei confronti del dispositivo di guida in caso di urto <i>Protection of the driver against the steering mechanism in the event of impact</i>		661/2009/CE 12/03 UNECE	-----	-----
15	Resistenza dei sedili <i>Seat strength</i>		74/408/CEE 2005/39/CE	-----	-----
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	X	661/2009/CE 17/08 UNECE	-----	E3 17R-08 4863 00
15B	Sedili dei veicoli di grandi dimensioni <i>Seats of large passenger vehicles</i>		661/2009/CE 80/01 UNECE	-----	-----
16	Sporgenze esterne <i>Exterior projections</i>		74/483/CEE 2007/15/CE	-----	-----
16A	Sporgenze esterne <i>Exterior projections</i>		661/2009/CE 26/03 UNECE	-----	-----
17	Tachimetro e retromarcia <i>Speedometer and reverse gear</i>		75/443/CEE 97/39/CE	-----	-----
17A	Accesso e manovrabilità del veicolo <i>Vehicle access and manoeuvrability</i>	X	661/2009/CE 130/2012 UE	-----	e3*130/2012*130/2012*0002*00
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	X	661/2009/CE 39/00 UNECE	-----	E3 39R-00 4376 00
18	Targhette regolamentari <i>Plates (statutory)</i>		-----	-----	-----
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	X	661/2009/CE 19/2011 UE 249/2012 UE	1a	-----

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
19	Ancoraggi delle cinture di sicurezza <i>Seat-belt anchorages</i>		76/115/CEE 2005/41/CE	-----	-----
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorages systems and Isofix top tether anchorages</i>	X	661/2009/CE 14/07 UNECE	-----	E3 14R-07 4862 00
20	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa <i>Installation of lighting and light signalling devices</i>		76/756/CEE 2007/35/CE	-----	-----
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light-signalling devices on vehicles</i>	X	661/2009/CE 48/03 UNECE	-----	E3 48R-03 3830 01 (-)
21	Catadiottri <i>Retro reflectors</i>		76/757/CEE 97/29/CE	-----	-----
21A	Catadiottri per veicoli a motore e i loro rimorchi <i>Retro-reflecting devices for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 3/02 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
22	Luci di ingombro, di posizione anteriori, di posizione posteriori, di arresto, di posizione laterali, di marcia diurna <i>End-outline, front-position (side), rear-position (side), stop, side marker, daytime running lamps</i>		76/758/CEE 97/30/CE	-----	-----
22A	Luci di posizione anteriori e posteriori, luci di arresto e luci di ingombro dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Front and rear position lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 7/02 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
22B	Luci di marcia diurna per veicoli a motore (DRL) <i>Daytime running lamps for power-driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 87/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
22C	Luci di posizione laterali dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Side-marker lamps for motor vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 91/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
23	Indicatori di direzione <i>Direction indicators</i>		76/759/CEE 1999/15/CE	-----	-----
23A	Indicatori di direzione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Direction indicators for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 6/01 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
24	Dispositivi di illuminazione della targa posteriore <i>Rear registration plate lamps</i>		76/760/CEE 97/31/CE	-----	-----
24A	Illuminazione delle targhe posteriori dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Illumination of rear-registration plates of power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 4/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
25	Proiettori (comprese le lampade) <i>Headlamps (including bulbs)</i>		76/761/CEE 1999/17/CE	-----	-----
25A	Proiettori sigillati (SB) per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico europeo o un fascio abbagliante o entrambi <i>Power-driven vehicle's sealed- beam headlamps (SB) emitting an European asymmetrical passing beam or a driving beam or both</i>	X	661/2009/CE 31/02 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
25B	Lampade a incandescenza utilizzate in dispositivi di illuminazione omologati sui veicoli a motore e sui loro rimorchi <i>Filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 37/03 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
25C	Proiettori muniti di sorgente luminosa a scarica di gas per veicoli a motore <i>Motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources</i>	X	661/2009/CE 98/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
25D	Sorgenti luminose a scarica di gas impiegate in gruppi ottici omologati a scarica di gas, montati su veicoli a motore <i>Gas-discharge light sources for use in approved gas-discharge lamp units of power-driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 99/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
25E	Proiettori per veicoli a motore che emettono un fascio di luce anabbagliante asimmetrico o un fascio abbagliante o entrambi, muniti di lampade ad incandescenza e/o moduli LED <i>Motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps and/or LED modules</i>	X	661/2009/CE 112/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
25F	Sistemi di proiettori adattativi (AFS) per veicoli a motore <i>Adaptive front-lighting systems (AFS) for motor vehicles</i>	X	661/2009/CE 123/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
26	Luci antinebbia anteriori <i>Front fog lamps</i>		76/762/CEE 1999/18/CE	-----	-----
26A	Proiettori fendinebbia anteriori dei veicoli a motore <i>Power-driven vehicle front fog lamps</i>	X	661/2009/CE 19/03 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
27	Dispositivi di rimorchio in avaria <i>Towing hooks</i>		77/389/CEE 96/64/CE	-----	-----
27A	Dispositivi di rimorchio in avaria <i>Towing hooks</i>	X	661/2009/CE 1005/2010 UE	-----	e3*1005/2010*1005/2010*0016*00
28	Luci posteriori per nebbia <i>Rear fog lamps</i>		77/538/CEE 1999/14/CE	-----	-----
28A	Luci posteriori per nebbia per veicoli a motore e per i loro rimorchi <i>Rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 38/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
29	Proiettori di retromarcia <i>Reversing lamps</i>		77/539/CEE 97/32/CE	-----	-----
29A	Luci di retromarcia dei veicoli a motore e dei loro rimorchi <i>Reversing lights for power-driven vehicles and their trailers</i>	X	661/2009/CE 23/00 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
30	Luci di stazionamento <i>Parking lamps</i>		77/540/CEE 1999/16/CE	-----	-----
30A	Luci di stazionamento dei veicoli a motore <i>Parking lamps for power-driven vehicles</i>	X	661/2009/CE 77/02 UNECE	-----	vedere punto 20 <i>see item 20</i>
31	Cinture di sicurezza e sistemi di ritenuta <i>Seat-belts and restraint systems</i>		77/541/CEE 2005/40/CE	-----	-----
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	X	661/2009/CE 16/06 UNECE	-----	E3 16R-06 4861 00
32	Campo di visibilità anteriore <i>Forward vision</i>		77/649/CEE 2007/159/CE	-----	-----
32A	Campo di visibilità anteriore <i>Forward vision</i>		661/2009/CE 125/00 UNECE	-----	-----
33	Identificazione di comandi, spie e indicatori <i>Identification of controls, tell-tales and indicators</i>		78/316/CEE 94/53/CE	-----	-----
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	X	661/2009/CE 121/00 UNECE	-----	E3 121R-00 4789 00
34	Sbrinamento/disappannamento <i>Defrost/demist</i>		78/317/CEE	-----	-----
34A	Sistemi di sbrinamento e disappannamento del parabrezza <i>Windscreen defrosting and demisting systems</i>	(5)	661/2009/CE 672/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
35	Lavacrystalli/tergicristalli <i>Wash/wipe</i>		78/318/CEE 94/68/CEE	-----	-----
35A	Sistemi di tergicristallo e lavacrystallo <i>Windscreen wiper and washer systems</i>	(6)	661/2009/CE 1008/2010 UE	-----	Esiste sistema adeguato <i>Adequate system fitted</i>
36	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>		2001/56/CE 2006/119/CE	-----	-----
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	X	661/2009/CE 122/00 UNECE	-----	E3 122R-00 3636 01
37	Parafanghi delle ruote <i>Wheel guards</i>		78/549/CEE 94/78/CE	-----	-----
37A	Parafanghi delle ruote <i>Wheel guards</i>		661/2009/CE 1009/2010 UE	-----	-----
38	Poggiatesta <i>Head restraints</i>		78/932/CEE 89/491/CEE	-----	-----
38A	Poggiatesta incorporati o meno ai sedili dei veicoli <i>Head restraints (headrests), whether or not incorporated in vehicle seats</i>		661/2009/CE 25/04 UNECE	-----	-----

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale/Recepito Type approval number
40	Potenza del motore Engine power		80/1269/CEE 1999/99/CE	-----	-----
40A	Potenza del motore Engine power	X	661/2009/CE 85/00 UNECE	-----	E3 85R-00 1418 00 E3 85R-00 1420 00 E3 85R-00 1419 00
41	Emissioni (Euro IV e V) di veicoli pesanti Emissions (Euro IV and V) heavy-duty vehicles		2005/55/CE 2008/74/CE	-----	-----
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information	X	595/2009 CE 64/2012 UE	-----	e3*595/2009*64/2012A*0006*01
42	Protezione laterale Lateral protection		89/297/CEE	-----	-----
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci Lateral protection of goods vehicles	X	661/2009/CE 73/00 UNECE	-----	(-)
43	Dispositivi antispruzzi Spray suppression systems		91/226/CEE	-----	-----
43A	Dispositivi antispruzzi Spray suppression systems	X	661/2009/CE 109/2011 UE	-----	e3*109/2011*109/2011*0022*00
44	Masse e dimensioni (autoveicoli) Masses and dimensions (cars)		92/21/CEE 2002/7/CE	-----	-----
44A	Masse e dimensioni Masses and dimensions		91/226/CEE 1230/2012 UE	-----	-----
45	Vetratura di sicurezza Safety glazing		92/22/CEE 2001/92/CE	-----	-----
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli Safety glazing materials and their installation on vehicles	X	661/2009/CE 43/03 UNECE	-----	E3 43R-03 4868 00
46	Pneumatici Tyres		92/23/CEE 2005/11/CE	-----	-----
46A	Montaggio di pneumatici Installation of tyres	X	661/2009/CE 458/2011 UE	-----	e3*458/2011*458/2011*0008*00
46B	Pneumatici per veicoli a motore e loro rimorchi (classe C1) Pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers (Class C1)		661/2009/CE 30/02 UNECE	-----	-----
46C	Pneumatici destinati ai veicoli commerciali e ai loro rimorchi (classi C2 e C3) Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers (Classes C2 and C3)		661/2009/CE 54/00 UNECE	-----	-----
46D	Emissioni sonore prodotte dal rotolamento degli pneumatici, aderenza sul bagnato e resistenza al rotolamento (classi C1, C2 e C3) Tyre rolling sound emissions, adhesion on wet surfaces and rolling resistance (Classes C1, C2 and C3)		661/2009/CE 117/01 UNECE	-----	-----
46E	Unità di scorta per uso temporaneo, sistema/pneumatici antiforatura e sistema di controllo della pressione dei pneumatici Temporary-use spare unit, run-flat tyres/system and tyre pressure monitoring system		661/2009/CE 64/02 UNECE	-----	-----
47	Dispositivi di limitazione della velocità Speed limitation devices		92/24/CEE 2004/11/CE	-----	-----
47A	Limitazione della velocità dei veicoli Speed limitation of vehicles	X	661/2009/CE 89/00 UNECE	-----	E3 89R-00 2145 05
48	Masse e dimensioni (diversi da cat. M ₁) Masses and dimensions (other than vehicles referred to in item 44)		97/27/CE 2003/19/CE	-----	-----
48A	Masse e dimensioni Masses and dimensions	X	661/2009/CE 1230/2012 UE	(/)	-----
49	Sporgenze esterne delle cabine External projections of cabs		92/114/CE	-----	-----
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel	X	661/2009/CE 61/00 UNECE	-----	E3 61R-00 4869 00

N° Item	Argomento Subject		Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
50	Dispositivi di traino <i>Couplings</i>		94/20/CE	-----	-----
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	X ⁽¹⁰⁾	661/2009/CE 55/01 UNECE	-----	E3 55R-01 4864 00
50B	Dispositivo di traino chiuso (CCD); installazione di un tipo omologato di CCD <i>Close-coupling device (CCD); fitting of an approved type of CCD</i>		661/2009/CE 102/00 UNECE	-----	-----
51	Infiammabilità <i>Flammability</i>		95/28/CE	-----	-----
51A	Comportamento alla combustione dei materiali usati per l'allestimento interno di talune categorie di veicoli a motore <i>Burning behaviour of materials used in the interior construction of certain categories of motor vehicles</i>		661/2009/CE 118/00 UNECE	-----	-----
52	Autobus <i>Buses and coaches</i>		2001/85/CE	-----	-----
52A	Veicoli M2 e M3 <i>M2 and M3 vehicles</i>		661/2009/CE 107/03 UNECE	-----	-----
52B	Resistenza meccanica della struttura di sostegno dei veicoli di grandi dimensioni adibiti al trasporto di passeggeri <i>Strength of the superstructure of large passenger vehicles</i>		661/2009/CE 66/02 UNECE	-----	-----
53	Urto frontale <i>Frontal impact</i>		96/79/CE 1999/98/CE	-----	-----
53A	Protezione degli occupanti in caso di collisione frontale <i>Protection of occupants in the event of a frontal collision</i>		661/2009/CE 94/01 UNECE	-----	-----
54	Urto laterale <i>Side impact</i>		96/27/CE	-----	-----
54A	Protezione degli occupanti in caso di urto laterale <i>Protection of occupants in the event of lateral collision</i>		661/2009/CE 95/02 UNECE	-----	-----
55					
56	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles intended for the transport of dangerous goods</i>		94/55/CE 2006/89/CE	-----	-----
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	X ⁽¹³⁾	661/2009/CE 105/05 UNECE	-----	E3 105R-05 3606 04
57	Protezione antincastro anteriore <i>Front under-run protection</i>		2000/40/CE	-----	-----
57A	Dispositivi di protezione antincastro anteriore (FUPD) e loro installazione; protezione antincastro anteriore (FUP) <i>Front underrun protective devices (FUPDs) and their installation; front underrun protection (FUP)</i>	X	661/2009/CE 93/00 UNECE	-----	E3 93R-00 4790 00
58	Protezione dei pedoni <i>Pedestrian protection</i>		2003/102/CE 2004/90/CE 459/2011 UE 78/2009 CE	-----	-----
59	Riciclabilità <i>Recyclability</i>		2005/64/CE 2009/1/CE	-----	-----
60					
61	Impianti di condizionamento dell'aria <i>Air-conditioning systems</i>		2006/40/CE 706/2007 UE	-----	-----
62	Impianto a idrogeno <i>Hydrogen system</i>		79/2009/CE 406/2010 UE	-----	-----
63	Sicurezza generale <i>General safety</i>		661/2009/CE 407/2011 UE	-----	-----
64	Indicatori di cambio di marcia (GSI) <i>Gear shift indicators</i>		661/2009/CE 65/2012 UE	-----	-----
65	Dispositivo avanzato di frenata d'emergenza (AEBS) <i>Advanced emergency braking system</i>		661/2009/CE 347/2012 UE	-----	-----
66	Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS) <i>Lane departure warning system</i>		661/2009/CE 351/2012 UE	-----	-----

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
67	Componenti specifici per gas di petrolio liquefatti (GPL) e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for liquefied petroleum gases (LPG) and their installation on motor vehicles</i>	661/2009/CE 67/01 UNECE	-----	-----
68	Sistemi di allarme per veicoli (VAS) <i>Vehicle alarm systems (VAS)</i>	661/2009/CE 97/00 UNECE	-----	-----
69	Sicurezza elettrica <i>Electric safety</i>	661/2009/CE 100/00 UNECE	-----	-----
70	Componenti specifici per GNC e la loro installazione sui veicoli a motore <i>Specific components for CNG and their installation on motor vehicles</i>	661/2009/CE 110/00 UNECE	-----	-----

LEGENDA:

X Atto normativo applicabile.

Nota: le serie di modifiche dei regolamenti UNECE applicabili su base obbligatoria sono elencate nell'allegato IV del regolamento (CE) n. 661/2009. Le serie di modifiche adottate successivamente sono accettate come alternativa.

- (1) Per i veicoli la cui massa di riferimento non supera i 2610 kg. Su richiesta del costruttore può essere applicato ai veicoli con una massa di riferimento non superiore a 2840 kg.
- (2) Nel caso di veicoli dotati di un impianto GPL o GNC, è obbligatoria un'omologazione a norma dei regolamenti UNECE n. 67 o n. 110.
- (3) Il montaggio di un sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC) è obbligatorio a norma dell'articolo 12 del regolamento (CE) n. 661/2009. Pertanto, ai fini dell'omologazione CE dei nuovi tipi di veicoli nonché dell'immatricolazione, della vendita e dell'entrata in servizio di veicoli nuovi, devono essere rispettate le prescrizioni dell'allegato 21 del regolamento UNECE n. 13. Invece delle date fissate nel regolamento UNECE n. 13 si applicano le date di attuazione fissate nell'articolo 13 del regolamento (CE) n. 661/2009.
- (4) Il montaggio di un sistema ESC è obbligatorio a norma dell'articolo 12 del regolamento (CE) n. 661/2009. Pertanto, ai fini dell'omologazione CE dei nuovi tipi di veicoli nonché dell'immatricolazione, della vendita e dell'entrata in servizio di veicoli nuovi devono essere rispettate le prescrizioni dell'allegato 9, parte A, del regolamento UNECE n. 13-H. Invece delle date fissate nel regolamento UNECE n. 13-H si applicano le date di attuazione fissate nell'articolo 13 del regolamento (CE) n. 661/2009.
- (4A) Se installato, il dispositivo di protezione deve essere conforme ai requisiti del regolamento UNECE n. 18.
- (4B) Questo regolamento si applica ai sedili che non rientrano nel campo di applicazione del regolamento UNECE n. 80.
- (5) I veicoli di questa categoria sono muniti di un sistema adeguato di sbrinamento e di disappannamento del parabrezza.
- (6) I veicoli di questa categoria sono muniti di lavacrystalli e tergicristalli adeguati.
- (7) Nel caso di veicoli muniti di motopropulsore elettrico è prescritta un'omologazione del veicolo conforme al regolamento UNECE n. 85.
- (8) Per i veicoli con una massa di riferimento superiore a 2610 kg che non hanno beneficiato della possibilità di cui alla nota (1).
- (9) Per i veicoli con una massa di riferimento superiore a 2610 kg che non sono omologati (su richiesta del costruttore e a condizione che la loro massa di riferimento non superi 2840 kg) a norma del regolamento (CE) n. 715/2007. Per altre opzioni, vedere l'articolo 2 del regolamento (CE) n. 595/2009.
- (9A) Si applica solo se tali veicoli sono dotati dispositivi soggetti al regolamento UNECE n. 64. Il sistema di controllo della pressione dei pneumatici per i veicoli M1 si applica su base obbligatoria in conformità all'articolo 9, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 661/2009.
- (10) Si applica solo per i veicoli muniti di raccordi/o per rimorchi(o).
- (11) Si applica ai veicoli con una massa massima tecnicamente ammissibile non superiore a 2,5 tonnellate.
- (12) Si applica solo ai veicoli in cui il "punto di riferimento del sedile (punto R)" del sedile più basso non sia situato a più di 700 mm sopra il livello del suolo.
- (13) Si applica solo se il costruttore chiede l'omologazione dei veicoli destinati al trasporto di merci pericolose.
- (14) Si applica solo ai veicoli della categoria N1, classe I, di cui alla prima tabella, punto 5.3.1.4, dell'allegato I della direttiva 70/220/CEE.
- (15) Su richiesta del costruttore può essere rilasciata un'omologazione di questa voce, in alternativa all'ottenimento di un'omologazione delle voci 3A, 3B, 4A, 5A, 6A, 6B, 7A, 8A, 9A, 9B, 10A, 12A, 13A, 13B, 14A, 15A, 15B, 16A, 17A, 17B, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 22B, 22C, 23A, 24A, 25A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 34A, 35A, 36A, 37A, 38A, 42A, 43A, 44A, 45A, 46A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47A, 48A, 49A, 50A, 50B, 51A, 52A, 52B, 53A, 54A, 56A, 57A e da 64 a 70.
- (+) **La trasformazione eseguita da S.T. System Truck non richiede l'utilizzo di componenti elettrici / elettronici che influenzano i risultati della prova di EMC del veicolo fase I, e non si ritiene necessario ripetere tale prova.**
- (-) **Da verificare a veicolo completato.**
- (/) **Vedere omologazione europea: e3*2007/46*0312*00 del 05.09.2014.**

LEGEND:

X Regulatory act applicable.

Note: The series of amendments of the UNECE Regulations which apply on a compulsory basis are listed in Annex IV to Regulation (EC) No 661/2009. Series of amendments adopted subsequently are accepted as an alternative.

- (1) For vehicles with a reference mass not exceeding 2610 kg. At the manufacturer's request, may apply to vehicles with a reference mass not exceeding 2840 kg.
- (2) In case of vehicles equipped with a LPG or CNG installation, a vehicle type-approval in accordance with UNECE Regulation No 67 or UNECE Regulation No 110 is required.
- (3) The fitting of an electronic stability control ("ESC") system is required in accordance with Article 12 of Regulation (EC) No 661/2009. Therefore, the requirements set out in Annex 21 to UNECE Regulation 13 shall be complied with for the purposes of EC type-approval of new types of vehicles as well as for the registration, sale and entry into service of new vehicles. The implementation dates set out in Article 13 of Regulation (EC) No 661/2009 shall apply instead of the dates set out in UNECE Regulation No 13.
- (4) The fitting of an ESC system is required in accordance with Article 12 of Regulation (EC) No 661/2009. Therefore, the requirements set out in Part A of Annex 9 to UNECE Regulation No 13-H shall be complied with for the purposes of EC type-approval of new types of vehicles as well as for the registration, sale and entry into service of new vehicles. The implementation dates set out in Article 13 Regulation (EC) No 661/2009 shall apply instead of the dates set out in UNECE Regulation No 13-H.

N° Item	Argomento Subject	Atto normativo Regulatory act	N° verbale Report No.	Certificato parziale recepito Type approval number
------------	----------------------	----------------------------------	--------------------------	---

- (4A) If fitted, the protective device shall fulfil the requirements of UNECE Regulation No 18.
- (4B) This Regulation applies to seats not falling within the scope of UNECE Regulation No 80.
- (5) Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen defrosting and demisting device.
- (6) Vehicles of this category shall be fitted with a suitable windscreen washing and wiping devices.
- (7) In case of vehicles equipped with an electric power train, a vehicle type-approval in accordance with UNECE Regulation No 85 is required.
- (8) For vehicles with a reference mass exceeding 2610 kg and which did not benefit from the possibility offered in note (1).
- (9) For vehicles with a reference mass exceeding 2610 kg which are not type-approved (at the manufacturer's request and provided their reference mass does not exceed 2840 kg) under Regulation (EC) No 715/2007. For other options, see Article 2 of Regulation (EC) No 595/2009.
- (9A) Applies only where such vehicles are fitted with equipment covered by UNECE Regulation No 64. Tyre pressure monitoring system for M1 vehicles applies on a compulsory basis in accordance with Article 9(2) of Regulation (EC) No 661/2009.
- (10) Applies only to vehicles equipped with coupling(s).
- (11) Applies to vehicles with a technically permissible maximum laden mass not exceeding 2,5 tonnes.
- (12) Only applicable to vehicles where the "Seating Reference Point ('R' point)" of the lowest seat is not more than 700 mm above the ground level.
- (13) Applies only when the manufacturer applies for type-approval of vehicles intended for the transport of dangerous goods.
- (14) Applies only for vehicles of category N1, class I as described in the first table in point 5.3.1.4 of Annex I to Directive 70/220/EEC.
- (15) At the request of the manufacturer, a type-approval may be granted under this item, as an alternative to obtaining type-approvals under items 3A, 3B, 4A, 5A, 6A, 6B, 7A, 8A, 9A, 9B, 10A, 12A, 13A, 13B, 14A, 15A, 15B, 16A, 17A, 17B, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 22B, 22C, 23A, 24A, 25A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 34A, 35A, 36A, 37A, 38A, 42A, 43A, 44A, 45A, 46A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47A, 48A, 49A, 50A, 50B, 51A, 52A, 52B, 53A, 54A, 56A, 57A and 64 to 70.
- (+) **The conversion by S.T. System Truck doesn't require the use of electrical / electronic components, which influence the results of the 1st phase vehicle testing therefore it's not necessary to repeat EMC testing.**
- (-) **To be check when the vehicle is completed.**
- (/) **See european approval: e3*2007/46*0312*00 of 05.09.2014.**

Verona, 26.01.2015



IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

Allegato n° 1a
al verbale n° 10874 / V
del 26.01.2015
(Rif.: F6301.8)

TARGHETTE REGOLAMENTARI PLATES (STATUTORY) REGOLAMENTO 249/2012 UE REGULATION 249/2012 UE

Luogo delle verifiche: <i>Place of checks:</i>	Verona, presso la sede del C.P.A.	Data delle verifiche: <i>Date of checks:</i>	26.01.2015
0. VEICOLO VEHICLE	Autotelaio per autoveicolo a <i>Chassis without bodywork, with</i>	2 assi, categoria: <i>axles, category:</i>	N2
0.1. Marca: <i>Make:</i>	Iveco / System Truck		
0.2. Tipo: <i>Type:</i>	ST IG80EL2BA		
0.4. Costruttore / trasformatore: <i>Manufacturer / transformer:</i>	S.T. System Truck S.p.A. - I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28		
0.5. Eventuale mandatario: <i>Manufacturer's representative (if any):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
1. TARGHETTA DEL COSTRUTTORE FASE 1 PLATE OF MANUFACTURER STAGE 1			
Vedere parziale CE Iveco: <i>See Iveco's homologation:</i>	e3*19/2011*249/2012*0032*00	del <i>of</i>	27.05.2013
2. TARGHETTA DEL COSTRUTTORE FASE 2 PLATE OF MANUFACTURER STAGE 2			
1.1. Posizione: <i>Position:</i>	fissata sull'elemento frontale dietro la griglia del radiatore <i>fixed to the front behind the radiator grille</i>		
1.3. E' costituita o da: <i>Consist either of:</i>	etichetta rettangolare autoadesiva <i>a rectangular self-adhesive label</i>		
1.4. Se di metallo: <i>If metal:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>		
1.5. Se autoadesiva: <i>If self-adhesive label:</i>	in grado di evidenziare eventuali manomissioni o frodi e autodistruggersi se si tenta di rimuoverla <i>fraud resistant and self destructive in case there is an attempt to remove the label</i>		
2.1. Riporta le seguenti indicazioni: <i>It show the following information:</i>			
2.1.a. - nome del costruttore: <i>- name of the manufacturer:</i>	S.T. System Truck S.p.A.		
2.1.b. - numero di omologazione del veicolo intero: <i>- the whole vehicle type-approval number:</i>	e3*2007/46*0312		
2.1.c. - numero di identificazione del veicolo <i>- the vehicle identification number</i>			
2.1.d. - massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo (colonna di destra): <i>- technically permissible maximum laden mass of the vehicle (in the right column):</i>	vedere scheda informativa n° ST_IG80EL2BA_01 del 12.01.2015 <i>see information document Nr. ST_IG80EL2BA_01 of 12.01.2015</i>		

2.1.e.	- massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato (colonna di destra): - <i>technically permissible maximum mass of the combination (in the right column):</i>	vedere scheda informativa n° ST_IG80EL2BA_01 del 12.01.2015 see information document Nr. ST_IG80EL2BA_01 of 12.01.2015
2.1.f.	- massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse, iniziando da quello anteriore (colonna di destra): - <i>technically permissible maximum mass on each axle listed in order from front to rear (in the right column):</i>	vedere scheda informativa n° ST_IG80EL2BA_01 del 12.01.2015 see information document Nr. ST_IG80EL2BA_01 of 12.01.2015
2.2.	L'altezza dei caratteri del numero di identificazione del veicolo di cui al punto 2.1, lettera c), è di almeno 4 mm: <i>The height of the characters of the vehicle identification number referred to in point 2.1(c) shall not be less than 4 mm:</i>	ricorre applicable
2.3.	L'altezza dei caratteri delle informazioni di cui al punto 2.1, diverse dal numero di identificazione del veicolo, è di almeno 2 mm: <i>The height of the characters of the information referred to in point 2.1, other than the vehicle identification number, shall not be less than 2 mm:</i>	ricorre applicable
3.	Disposizioni specifiche <i>Specific provisions</i>	
3.2.1.	E' indicata anche la massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi. La voce corrispondente al «gruppo di assi» è identificata con la lettera «T»: <i>The technically permissible maximum mass on an axle group shall also be mentioned. The entry corresponding to 'Axle group' shall be identified by the letter 'T':</i>	non ricorre not applicable
3.2.2.	E' indicata la massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / circolazione nella colonna di sinistra: <i>The maximum permissible laden mass of the vehicle for the registration / in-service is mentioned in the left column:</i>	non ricorre not applicable
3.2.2.2.	Il codice del paese in cui è prevista l'immatricolazione del veicolo è indicato come titolo della colonna a sinistra. Il codice è conforme alla norma ISO 3166-1: 2006: <i>The code of the country where the vehicle is intended to be registered shall be mentioned as header of the left column. The code is in accordance with Standard ISO 3166-1: 2006:</i>	non ricorre not applicable
3.2.3.	Le prescrizioni di cui al punto 3.2.1 non si applicano: a) quando la massa massima tecnicamente ammissibile sul gruppo di assi è la somma della massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse che compone quel gruppo di assi; b) quando la lettera «T» è aggiunta come suffisso alla massa massima su ciascun asse che compone quel gruppo di assi; c) quando si applicano le disposizioni di cui al punto 3.2.2, la massa massima ammissibile per l'immatricolazione / circolazione sul gruppo di assi è la somma della massa massima ammissibile per l'immatricolazione / circolazione su ciascun asse che compone il gruppo di assi. <i>The requirements of point 3.2.1 shall not apply where:</i> a) <i>the technically permissible maximum mass on an axle group is the sum of the technically permissible maximum mass on the axles which are part of that axle group;</i> b) <i>the letter 'T' is added as suffix to the maximum mass on each axle which is part of that axle group;</i>	non ricorre non ricorre non ricorre not applicable not applicable

c) when the requirements of point 3.2.2 are applied, the registration / in-service maximum permissible mass on the group of axles is the sum of the registration/in-service maximum permissible mass on the axles which are part of that axle group. not applicable

4. Altre informazioni
Additional information

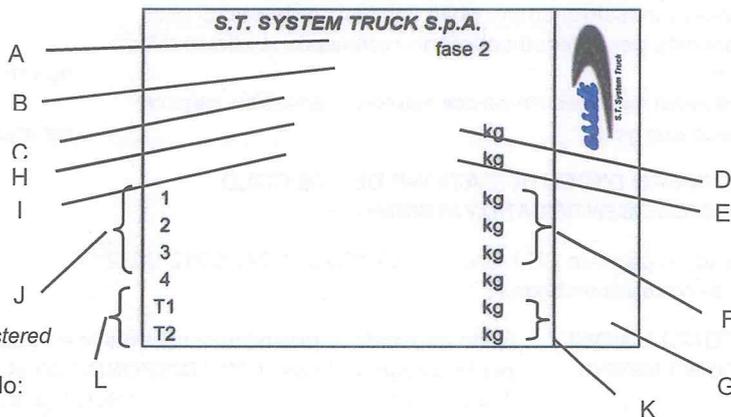
4.1. Esternamente al rettangolo individuato dalle iscrizioni di cui alle sezioni 2 e 3 sono apposte delle indicazioni supplementari:
Outside a clearly marked rectangle which shall enclose only the information prescribed in Sections 2 and 3, are indicated additional information:

4.1.1. - numero di identificazione della trasformazione: ST*AC*XXXX*
- identification number of the conversion:

- logo costruttore fase 2
- stage 2 manufacturer's logo

5. fac simile targhetta costruttore fase 2:
fac simile of stage 2 manufacturer's plate:

- A) numero di omologazione del veicolo intero
whole vehicle type-approval number
- B) numero di identificazione del veicolo
vehicle identification number
- C) codice paese in cui è prevista l'immatricolazione
code of the country where the vehicle is intended to be registered
- D) massa massima ammissibile a pieno carico del veicolo:
maximum permissible laden mass of the vehicle:



Varianti: Variants:	Versioni: Versions:		
I4	C3D?????????????? ?	7500	kg
I4	C3C?????????????? ?	7490	kg
I4	C31?????????????? ?	6000	kg
I4	C4E?????????????? ?	8000	kg
I4	C4D?????????????? ?	7500	kg
I4	C4C?????????????? ?	7490	kg
I4	C41?????????????? ?	6000	kg

E) massa massima a pieno carico ammissibile della combinazione:
maximum permissible laden mass of the combination:

Varianti: Variants:	Versioni: Versions:	
I4	??????????1?????? ?	non atto al traino (*) / not towing (*)
I4	??????????2?????? ?	16500 kg

F) massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
technically permissible maximum mass on each axle:

Varianti: Variants:	Versioni: Versions:	1°:	2°:
I4	????????BC?????? ?	3200 kg	5200 kg
I4	????????CD?????? ?	3400 kg	5400 kg
I4	????????DC?????? ?	3600 kg	5200 kg
I4	????????DD?????? ?	3600 kg	5400 kg
I4	????????DX?????? ?	3600 kg	4500 kg

G) numero di identificazione della trasformazione: ST*AC*XXXX*
identification number of the conversion:

H) massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / circolazione:
maximum permissible laden mass of the vehicle for the registration / in-service:
non ricorre
not applicable

- I) massa massima a pieno carico ammissibile della combinazione per l'immatricolazione / circolazione
maximum permissible laden mass of the combination for the registration / in-service: non ricorre
not applicable
- J) massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse per l'immatricolazione / circolazione:
technically permissible maximum mass on each axle for the registration / in-service: non ricorre
not applicable
- K) Massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible maximum load/mass on each axle group: non ricorre
not applicable
- L) Massa massima ammissibile su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration/in-service maximum permissible mass on each axle group: non ricorre
not applicable

3. **NUMERO D'IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO**
VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

Vedere parziale CE Iveco: e3*19/2011*249/2012*0032*00 del 27.05.2013
 See Iveco's homologation: of

CONCLUSIONI Sono rispettate le prescrizioni costruttive e funzionali, generali e particolari
CONCLUSIONS per la categoria. I veicoli *** / **RISPONDONO** al Regolamento:
The vehicle satisfies all construction, functional, general and category requirements.
*The vehicles *** / FULFILL the requirements of Regulation:*

UE 249/2012

249/2012 UE

IL FUNZIONARIO

(dott. ing. Renato CORMACI)

